

맞춤 한국어 3

영어권



교육과학기술부

MINISTRY OF EDUCATION, SCIENCE AND TECHNOLOGY



영어권『맞춤 한국어』는 한글학교에서 한국어를 배우는 영어권 어린이들을 위한 교재이다. 그중 3권인 본 교재는 초등학교 2, 3학년 수준의 학생에게 초점을 맞춘 교재로 기초적인 한국어 문장을 반복적으로 학습하면서 자연스럽게 한국어에 친숙해질 수 있도록 하였다. 또한 한국어를 배우기 시작한지 얼마 안 된 어린 학습자들이 한국어가 재미있고 쉽다는 첫인상을 가질 수 있도록 어린이들의 눈높이에 맞는 재미있고 다양한 활동을 중심으로 구성하였다.

본 교재는 한글학교의 교육과정을 고려하여 개발되었다. 한 학기의 수업 시간(주 1회 2~3기간)에 맞게 전체 단원을 16개로 정하고 한 주에 한 단원을 학습할 수 있도록 단원별 학습 내용을 구성하였다. 그리고 학습자들이 해외에 거주하는 점을 감안하여 한국과 한국 문화를 자연스럽게 접할 수 있도록, 그리하여 궁극적으로는 국제사회에 대하여 열린 마음을 가질 수 있도록 ‘한국문화’에 대한 소개란을 별도로 두었다. 또한 학습자가 어린이들이라는 점을 염두에 두고 어린이들의 특성과 눈높이에 맞는 교재를 개발하고자 하였다. 무엇보다 학습자들이 영어권 어린이들이라는 점을 고려하여 본문을 제외한 모든 학습 내용과 연습 활동의 지시문, 문화 소개란의 지문을 한국어와 영어로 제시하였으며, 부록으로 한국어와 영어 단어 색인, 본문의 영어 번역, 단원별 학습 내용의 영어 소개란을 두었다.

내용 구성에 있어서 본 교재의 특성은 다

음과 같다. 첫째, 주제에 따라 3개의 단원을 하나의 챕터로 구성했다. 하나의 챕터 안에서 어휘와 문형을 충분히 연습할 수 있도록 했으며 각 챕터의 마지막 단원에서는 앞에서 배운 내용을 복습하고 과제를 통해 이를 활용해 볼 수 있도록 구성했다. 둘째, 문법이 아닌 문형 중심으로 교육 내용을 구성하였다. 교실에서 배운 내용을 가정이나 또래집단에서 곧바로 활용할 수 있도록 하려면 문형 중심의 교육이 실용적이라고 판단하였기 때문이며, 이때 다양한 연습 유형과 활동으로 학습에 대한 부담을 덜어주려 하였다. 셋째, ‘해요’체를 사용하여 모든 본문을 구성하였다. 실제 생활에서 활용도가 가장 높은 것이 ‘해요체’이며 그런 의미에서 ‘해요’체에 먼저 익숙해지는 것이 효용성이 높기 때문이다.

교재는 모두 16개의 학습 단원으로 이루어져 있다. 교재의 구성은 본문을 중심으로 새로 나온 단어와 문형을 익히는 ‘배워 봐요’, 배운 내용을 자연스러운 맥락에서 연습해 보는 ‘연습해요’, 새로 배운 단어와 문형을 사용하여 말하고, 듣고, 읽고, 쓰는 연습을 하는 ‘이야기 해요’, ‘들어봐요’, ‘읽어봐요’, ‘써 봐요’, 그리고 어린 학습자가 흥미를 가질 주제를 선정해 문화비교적인 관점에서 한국문화를 배울 수 있는 ‘문화 배우기’로 구성되어 있다. 교재는 다음과 같이 구성되어 있다.

교재구성

본문은 단원에서 목표로 하는 문형과 어휘를 포함하고 있는 4문장 정도의 간단한 대화문 또는 서술문으로 제시하였다. 본문에 맞는 그림을 삽화로 제시하여 이해를 돋고자 하였다.

■ 배워 봐요

단원에서 배워야 하는 단어와 문형을 그림과 함께 제시하였다. 단어 중 동사의 경우 기본형을 가려 쓰지 않고 활용형 ‘해요체’로 제시하였다. 문형을 제시할 때에는 목표 문형(문법) 부분은 글자의 색깔을 다르게 하여 시각적으로 부각시키고자 하였다. 또한 모든 내용에 영어 번역을 병기하여 학습자의 이해를 돋고자 하였다.

■ 연습해요

새로 배운 내용을 바탕으로 자연스럽고 적절한 문맥에서 배운 것을 연습할 수 있도록 설계하였다.

■ 이야기해요

새로 배운 단어나 문형을 짹 활동 또는 모둠 활동을 통해 직접 사용해 볼 수 있도록 하였다. 제시된 그림을 보며 예시 대화문과 같은 형식으로 말하기 활동을 할 수 있다.

■ 읽어 봐요

학생들의 언어문화적 지식을 확장시킬 수 있도록 고안된 다양한 읽기 자료를 제공했다.

■ 들어 봐요

배운 것을 강화시켜줄 수 있는 대화 자료를 제공했다. 또한 일상대화뿐만 아니라 듣기 능력을 향상시켜 줄 수 있는 안내방송 등의 다양한 자료를 제시했다.

■ 써 봐요

쓰기 활동을 통해 배운 단어와 표현을 확인해 보도록 한 단원의 마무리 학습 부분이다. 각 단원의 주제에 맞는 내용으로 학습자들이 자신의 생각이나 경험을 써 볼 수 있도록 하였다.

■ 문화 배우기

‘문화 배우기’는 사진이나 그림 자료와 함께 한국 문화를 소개하는 란이다. 여기서는 일방적인 한국 문화의 소개가 아니라 학습자가 속한 문화권의 문화와 자연스럽게 비교해보도록 함으로써 문화상대주의적 시각을 기를 수 있도록 하였으며, 다양한 한국 문화의 모습과 어린이들이 흥미를 가질 만한 소재를 다루었다.



Introduction

Korean School: Korean Language is a textbook used in Korean school for English-speaking children. Three volumes of the text are used as a core text to instruct second and third year elementary school students in the rudiments of Korean language related to daily life. The book contains interesting subjects and a variety of activities to facilitate learning.

The textbook was designed with the concerns of education in mind. The text is intended to be easily adaptable in the classroom as it contains 16 units (1 unit per week, each lesson lasting 2-3 hours). A review chapter follows every third chapter to solidify learning and to enrich understanding. In consideration of those students residing outside of Korea, efforts have been made to teach Korean culture within a global context allowing for a basic framework for studies in comparative culture. With the needs of English-speaking learners in mind, the instructions for all activities are given in both Korean and English. As well, students may consult the appendix at the back of the book as well as a glossary of terms for translated Korean terms.

The special features of the textbook are as follows. First, the book is sectioned according to the topic with three lessons composing one chapter. In the last lesson of each chapter, students review and practice what

they learned in the preceding two lessons with fun activities and exercises. Secondly, rather than concentrating solely on drilling grammar rules, the book focuses on teaching students common phrases and readily useable sentences. It is our goal to teach students from a practical standpoint so that they may use what they learned to begin speaking right away. Finally, the book emphasizes using the “hae-yo” form of Korean. As this form is the most commonly used in casual conversation, we believed it would be the most pragmatic approach to learning the Korean language.

The following explains in greater detail, the contents of the book:

Book Content

Every unit in the book is devoted to teaching key vocabulary words and sentence patterns presented by giving sample dialogs as well as descriptive sentences. Illustrations and pictures accompany the subjects presented in the text to assist learning.

Let's Learn!

Key vocabulary terms and expressions are presented in each unit. New vocabulary is presented through various exercises such as reading and listening. Wherever possible, variant parts of speech for each new word are presented (noun, verb, adjective, and adverb.) Every unit also contains 4 grammatical sentence types as well as expressions which are highlighted by a different color in the text to heighten awareness. In addition, in order to assist learning, the contents of this section are rendered in English alongside the Korean.

Let's Practice!

This section presents an opportunity to practice new knowledge. Students are encouraged to use what they have learned within an appropriate, natural context.

Let's Talk!

Students can practice using new vocabulary and sentence patterns in speech. Natural dialogues are given wherein students can actively participate.

Let's Read!

Students are presented with a variety of reading pieces from diverse sources with

the aim of expanding linguistic and cultural knowledge.

Let's Listen!

Students will be able to listen to a dialogue to illustrate the key concepts of the chapter in order to reinforce learning. Besides conversations, students will listen to announcements and other sound samples in order to improve their listening skills.

Let's Write!

In order to reinforce their learning of key expressions and words, students are presented with an opportunity to write on a selected topic for each unit.

Let's look at Korean cultures!

Photographs or illustrations are included to introduce an aspect of Korean culture. This is an opportunity for students to compare and contrast their own culture to Korean culture. The topics for discussion are chosen with the needs and interests of young learners in mind.

목 차

01	우리 가족입니다 This is my family	10
02	나는 강아지를 좋아해요 I like puppies	16
03	미나는 눈이 예뻐요 Mina's eyes are pretty	22
04	음악회에 자주 안가요 I do not go to concerts often	30
05	내 취미는 야구하기예요 My hobby is playing baseball	36
06	아빠하고 축구를 해요 I play soccer with my father	42
07	나는 야구도 좋아해요 I also like baseball	50
08	도서관에 자주 가요 I go to a library often	56
09	한국어를 공부해요 I study Korean	62

10	옆 건물에 있어요 It is in the next building	70
11	우리 집에 오세요 Come to my house	76
12	우리 동네에는 가게가 많아요 There are many stores in my town	82
13	기념품을 선물해요 I give souvenirs	90
14	경치가 아름다웠어요 The scenery was beautiful	96
15	서울에 갔어요 I went to Seoul	102
16	저는 초등학생이에요 I am an elementary school student	110
▣	부록	118

등장인물



슬기



성진



수연



민수



보람



재우



미라



준영

우리 가족입니다

This is my family



우리 가족입니다.



이분은 우리 어머니입니다.



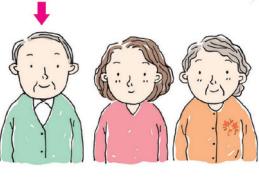
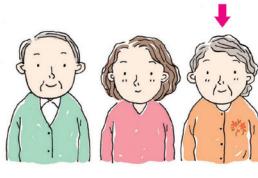
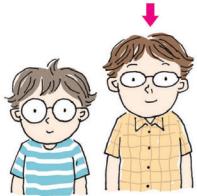
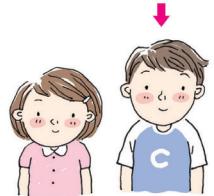
이 사람은 누구입니까?



우리 형입니다.

▶▶▶ 배우기 보세요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
아버지 father	어머니 mother	외할아버지 maternal grandfather	외할머니 maternal grandmother
			
형 older brother (for males)	오빠 older brother (for females)	누나 older sister (for males)	언니 older sister (for females)

사람
person

명
counting classifier
for people

분
counting classifier for
people; honorific form of 명

마리
counting classifier
for animal

▶▶▶ 문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 저는 김민수입니다. I am Minsoo Kim.
- (2) 이분은 우리 어머니입니다. This is my mother.
- (3) 우리 가족은 다섯 명입니다. We are a family of five.
- (4) 가족이 몇 명입니까? How many people are in your family?
- (5) 학교에서 무엇을 합니다? What do you do at school?
- (6) 가: 동생은 무엇을 합니다? What does your younger sister/brother do?
나: 책을 읽습니다. She/He reads books.

연습해요 Let's Practice!

1. <보기>에서 알맞은 말을 골라 써 넣으십시오.

Complete the sentences using the words in the box.

보기

사람 분 명 마리 개

- (1) 이 은 우리 아버지입니다.
- (2) 우리 가족은 다섯 입니다.
- (3) 이 은 우리 언니입니다.
- (4) 여기 사과 두 가 있습니다.
- (5) 우리 집에 강아지 한 가 있습니다.

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

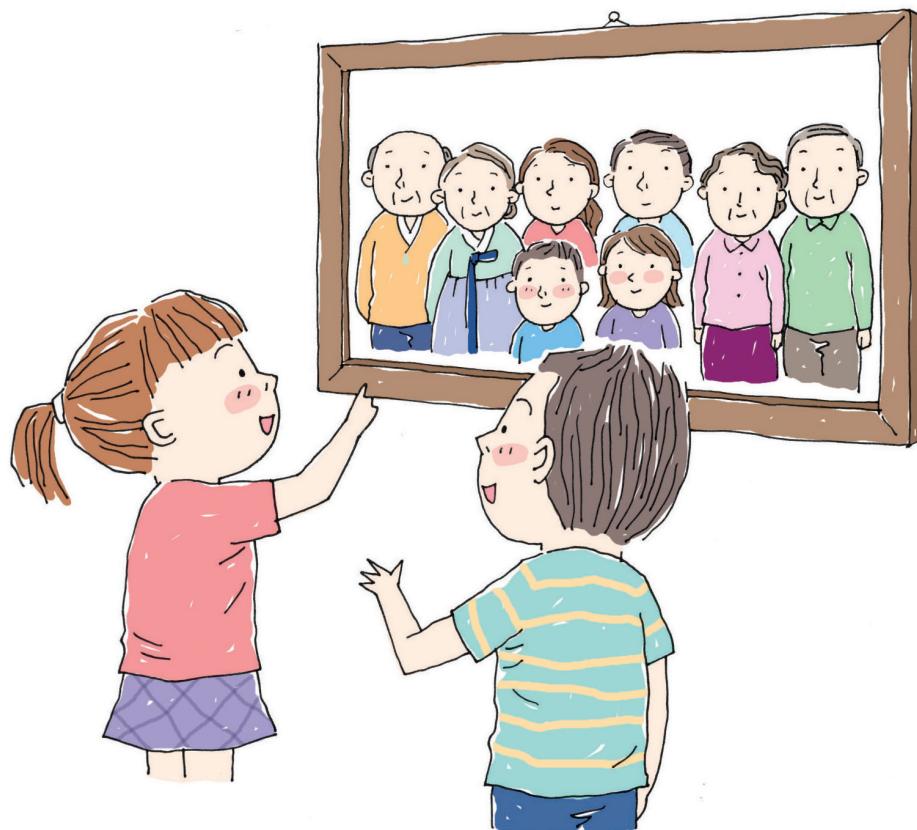
Complete the following sentences using the pictures.

- (1)   이분은 누구 ?
 우리 할아버지입니다.
- (2)   이 사람은 누구입니까?
 우리 형
- (3)   동생은 무엇을 합니까?

- (4)   보람이는 ?
밥을 먹습니다.
- (5)  ?
우리 누나입니다.

이야기해요 Let's Talk!

- 보람이와 재우가 가족사진을 보고 있습니다.
 <보기>와 같이 가족사진을 보며 가족을 소개해 봅시다.
- Jaewoo describes his family to Boram with Jaewoo's family picture.
 Introduce your family to your partner using your family picture.



보기

- 우리 가족 사진입니다.
- 이분은 누구입니까?
- 우리 외할아버지입니다.
이분은 우리 외할머니입니다.
- 이 사람은 동생입니까?
- 아니요, 우리 누나입니다.

들어 봐요 Let's Listen!

● 미라가 친구들에게 이야기를 합니다. 잘 듣고 대답해 봅시다.

Mira introduces her family to her friends with her family picture.
Listen carefully and choose the correct descriptions.



(1) 미라는 무엇을 해요? ()

What does Mira do?

- ① 사진을 찍어요.
- ② 가족을 소개해요.
- ③ 신문을 만들어요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 언니하고 동생이 있어요.
- ② 가족은 모두 네 명이에요.
- ③ 강아지 두 마리가 있어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

아파트와 한옥

Apartment and Hanok



There has been a growing trend of Korea's citizens moving into cities and, in turn, moving out of the traditional style houses and into apartments and new style housing. As more people start to flood cities, which have limited space, traditional ideas of luxurious housing have changed to be more practical. Rather than decorated interiors, home buyers' tend to prefer prime locations close to schools, subway stations, restaurants, and the like. Thus, many tall apartment buildings have started to go up in the already busy streets of Korean cities.

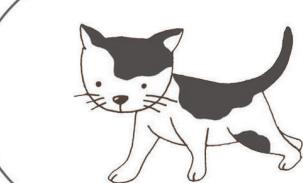
Even in the new style housing, though, many features of traditional houses can still be seen in use today. Nowadays, it is still possible to experience the traditional Korean Hanog style houses as many hotels are being built in that way so that tourists can have a glimpse of Korean culture.



제 2과

나는 강아지를 좋아해요

I like puppies



Jack
3



무슨 동물을 좋아해요?



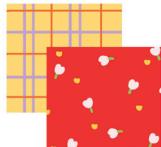
나는 강아지를 좋아해요.
강아지는 귀여워요.



그래요? 나는 고양이를 좋아해요.

배우 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
무늬 pattern	싫어해요 to dislike	좋아해요 to like	귀여워요 to be cute
			
길어요 to be long	깨끗해요 to be clean	더러워요 to be dirty	똑똑해요 to be smart
			
예뻐요 to be pretty	재미있어요 to be fun	커요 to be big	나뭇잎 leaf

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 무슨 동물을 좋아해요? What kind of animals do you like?
- (2) 무슨 운동을 해요? What kind of sports do you play?
- (3) 가: 점심에 무슨 음식을 먹어요? What do you have for lunch?
나: 불고기를 먹어요. I have Bulgogi.
- (4) 저는 한국어를 좋아해요. I like the Korean language.
- (5) 가: 운동을 좋아해요? Do you like sports?
나: 네, 좋아해요. Yes, I like sports.
- (6) 언니는 영화를 좋아해요. My older sister likes movies.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.

(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



예뻐요

더러워요

커요

재미있어요

똑똑해요

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the sentences using the pictures.

(1)



동물을 좋아해요?

저는 강아지를 좋아해요.

(2)



좋아해요?

네, 저는 김밥을 좋아해요.

(3)



?

네, 좋아해요.

(4)



저는 이 책을 좋아해요.

그래요?

저는

(5)



오렌지 주스를 좋아해요?

사과 주스를 좋아해요?

이야기해요 Let's Talk!

여러분은 어떤 동물을 좋아해요?

좋아하는 애완동물을 그려 보고 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

What kind of pets do you like?

Draw your favorite pet in the blank box below and converse with your partner or group.



보기

무슨 동물을 좋아해요?

나는 고양이를 좋아해요.
고양이는 똑똑해요.
고양이는 아주 깨끗해요.

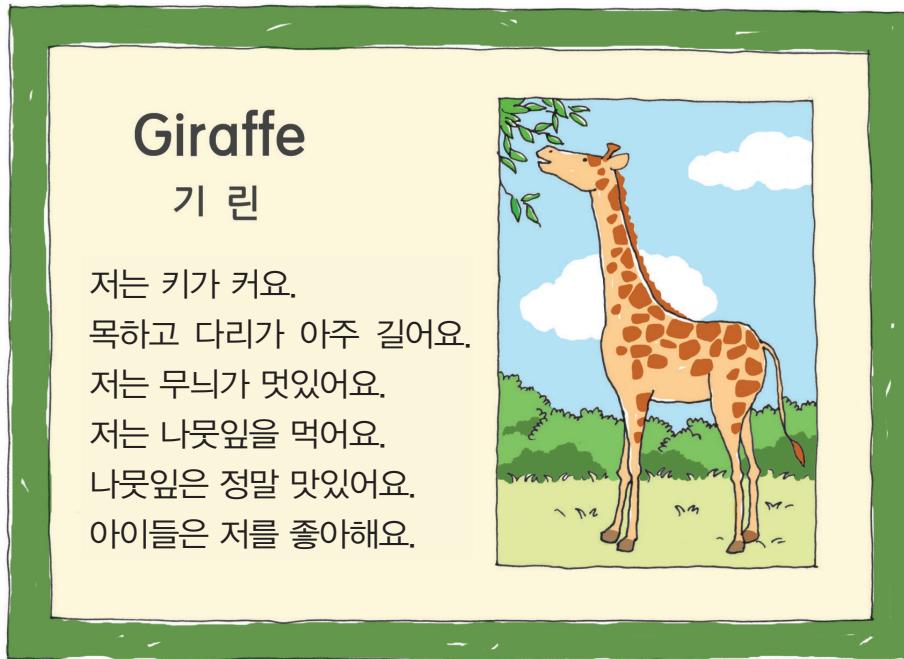
나는 강아지를 좋아해요.
강아지는 귀여워요.



읽어 봐요 Let's Read!

- 동물원에 가면 다음과 같은 안내 표지판을 볼 수 있습니다.
잘 읽고 대답해 봅시다.

When you go to a zoo, you see the sign below. Read carefully and answer the questions.



- (1) 무슨 동물을 소개해요?

What kind of animal is introduced?

- (2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following description is correct?

- ① 이 동물은 목이 길어요.
- ② 이 동물은 무늬가 없어요.
- ③ 이 동물은 나뭇잎을 싫어해요.

- (3) 여러분은 무슨 동물을 좋아해요? 소개해 봅시다.

What kind of animals do you like? Introduce them.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

애완동물

Cats and Dogs



Traditionally, dogs in Korea were kept in shelters in yards because of their active nature and skill in guarding houses. They served as excellent watchdogs, able to distinguish family from strangers. Cats were often left to walk around the house so they could catch rats or mice. They kept the houses clean and free from unwanted pests.

Nowadays, many people live in apartment complexes rather than houses. Consequently most pets are now kept indoors instead outdoors, providing a cozy environment with cats and dogs living together happily.

제 3과

미나는 눈이 예뻐요

Mina's eyes are pretty

Jack
4

제 친구 미나입니다.
미나는 귀엽습니다.
눈이 아주 예쁩니다.
저는 미나를 좋아합니다.

들어 봐요 Let's Listen!

◎ 이야기를 잘 듣고 질문에 대답해 보십시오.



Listen carefully and match the sentences with the descriptions you hear.



(1) 나는 지금 무엇을 해요? ()

What am I doing right now?

- ① 한글학교에서 공부해요.
- ② 한글학교 친구들을 소개해요.
- ③ 한글학교에서 친구들을 만나요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of following descriptions is correct?

- ① 민수는 똑똑해요.
- ② 재우는 귀여워요.
- ③ 미라는 눈이 예뻐요.

이야기해요 Let's Talk!

- ① <보기>와 같이 친구와 함께 찍은 사진을 보면서 내 친구를 소개해 봅시다.

Introduce your friend to your classmates after you attach your picture in the blank box below.



보기



이 사람은 누구예요?



내 친구예요.

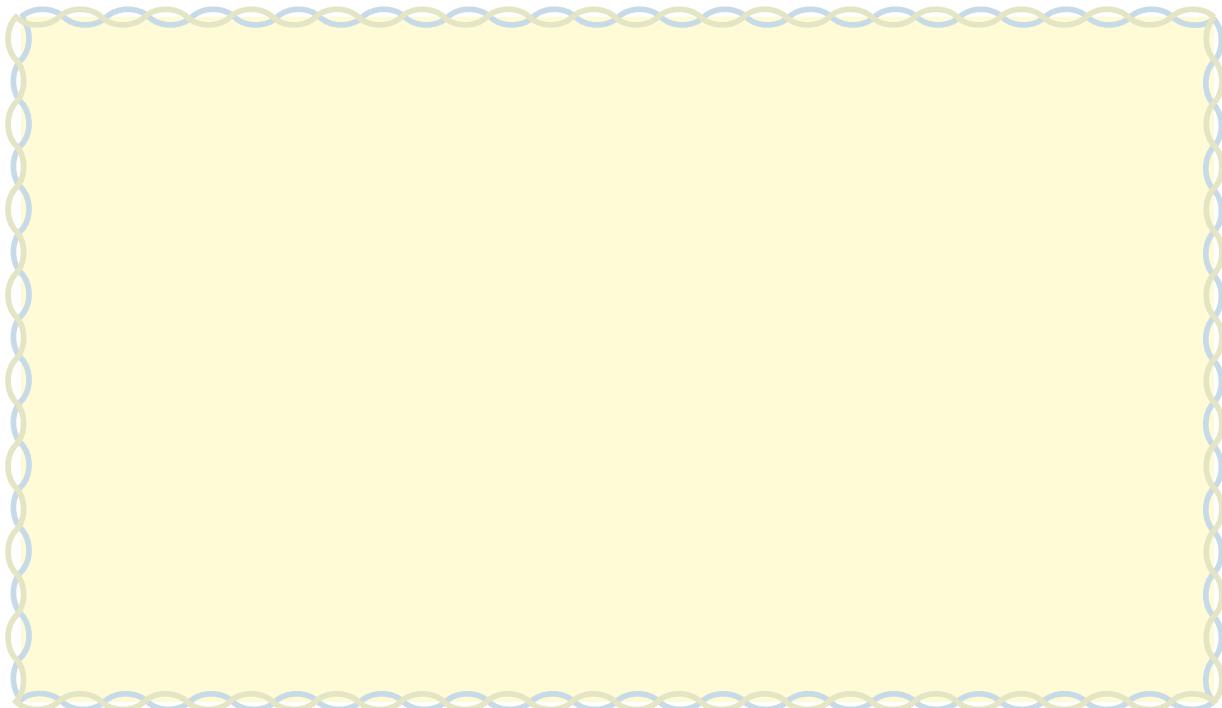
이름은 수지예요.

수지는 눈이 예뻐요.

수지는 똑똑해요.

나는 수지를 좋아해요.

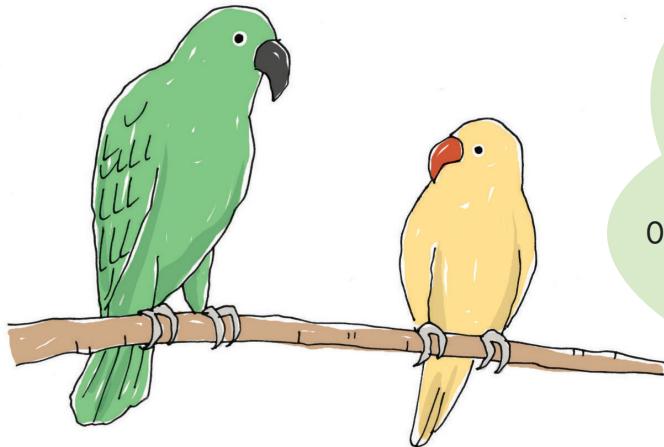
- ② 친구와 함께 찍은 사진을 붙이거나 그림을 그려 주세요.



읽어 봐요 Let's Read!

◉ 다음은 애완동물을 소개하는 글입니다. 잘 읽고 대답해 봅시다.

The following reading is about pets. Read carefully and answer the questions.



우리 집 앵무새
‘애니’하고 ‘マイクル’이에요.
애니는 커요. 아주 예뻐요.
マイクル은 귀여워요.
애니하고 마이클은 노래를 좋아해요.
애니하고 마이클은 과일하고
콩을 먹어요.



(1) 재우는 무슨 동물을 소개해요?

What animals does Jaewoo introduce?

.....
.....
.....

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 애니는 커요.
- ② 마이클은 아주 예뻐요.
- ③ 애니하고 마이클은 노래를 좋아해요.

(3) 애니하고 마이클은 무엇을 먹어요?

What kinds of foods do Annie and Michael eat?

.....
.....
.....



써 봐요 Let's Write!

◎ 내가 좋아하는 배우나 가수를 친구들에게 소개하는 글을 써 봅시다.

Write about your favorite actors, actresses, or singers in order to introduce them to your classmates.



연습해요 Let's Practice!

1. <보기>에서 알맞은 말을 골라 빈칸에 쓰십시오.

Fill in the blanks using words from the box.

보기

형 오빠 누나 언니 동생



14살



10살



12살



17살



10살



7살



14살

나

나

2. <보기>와 같이 잘못 쓴 단어를 찾아 고쳐 쓰십시오.

Correct the sentences by replacing the words as in the example below.

보기

이 사람은 우리 아버지예요.

분

(1) 우리 가족은 네 개예요.

(2) 이 사람은 우리 할머니예요.

(3) 강아지 두 명이 있어요.

(4) 저는 고양이를 좋아요.

(5) 무엇 동물을 좋아해요?

3. 밑줄 친 부분을 <보기>와 같이 고치십시오.

Revise the words as in the example below.

보기

우리 가족은 네 명이예요.

입니다

(1) 이 사람은 우리 동생이예요.

(2) 이분은 누구예요?

(3) 민수는 책을 읽어요.

(4) 누나는 무엇을 해요?

(5) ‘마이키’는 우리 집 강아지예요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Answer the questions using the pictures.

(1)



이분은 누구예요?

.....

(2)



가족이 몇 명이예요?

.....

(3)



무슨 음식을 좋아해요?

.....

(4)



우리 형이예요.

?

(5)



저는 고양이를 좋아해요.

?

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

호돌이와 샘

Hodoree and Sam



샘



호돌이



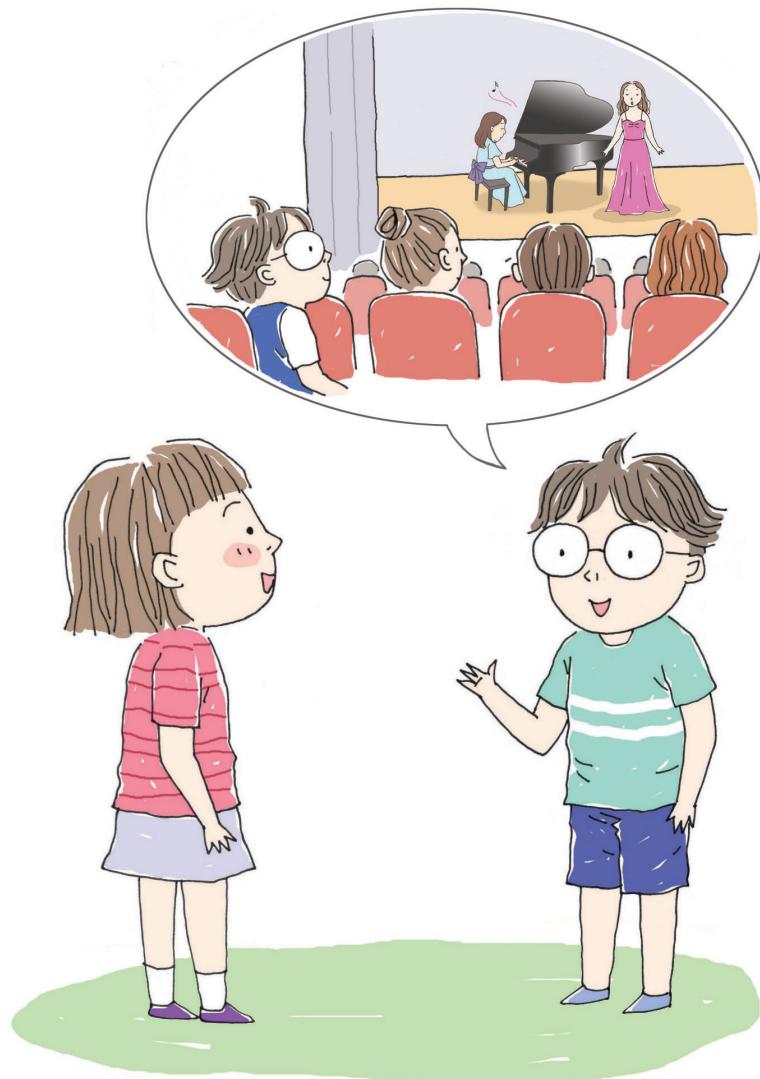
Most national symbols come from nature, such as animals. Let's look at some countries' emblems! Albania, Germany, Nigeria, Mexico, Poland, and the United States have the eagle as their national animal. Bulgaria, Luxembourg, Netherlands, Singapore, and Sri Lanka, use the lion as a political symbol. Bangladesh, India, and Korea honor the tiger.

The Korean national animal, a tiger represents the brave spirit and the strong will of Korea and is often displayed in Korean military. The *Hodoree* 호돌이] mascot was designed in the 1988 Olympics in Seoul Korea, displaying one of the main Korean cultural symbols to the world. Similarly, portraying various American characteristics, Sam the cartooned eagle had been the mascot of the 1984 Olympic summer games held in the United States. *Hodoree* and Sam are very cute, aren't they?

제 4 과

음악회에 자주 안 가요

I do not go to concerts often



오늘 뭐 해요?



음악회에 가요.



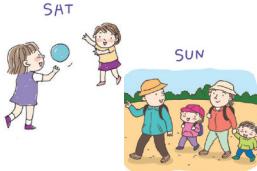
음악회에 자주 가요?



아니요, 자주 안 가요.

배워 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
공원 Park	음악회 Concert	주말 Weekend	걸어요 to walk
			
들어요 to listen	숙제해요 to do homework	식사해요 to eat	배워요 to learn
			이번 this time
쉬어요 to take a rest	자주 often	동화책 fairy tale book	

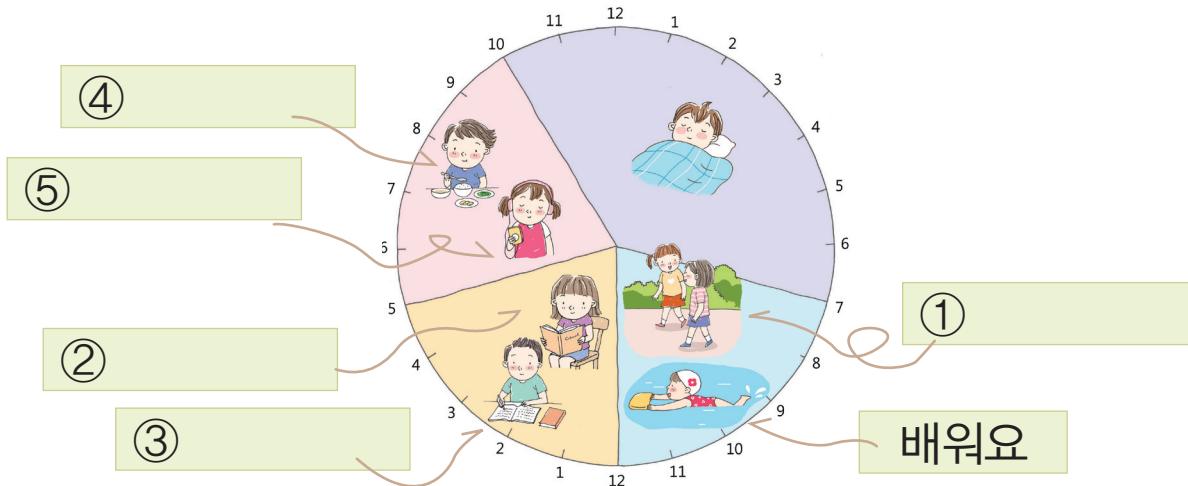
문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 학교에 **안** 가요. I do not go to school.
- (2) 우리는 오늘 운동을 **안** 해요. We won't play sports today.
- (3) 가: 동화책을 읽어요? Do you read fairy tale books?
나: 아니요, 동화책을 **안** 읽어요. No, I do not read fairy tale books.
- (4) 언니는 한국 노래를 **들어요**. My older sister listens to Korean music.
- (5) 누나가 노래해요. 엄마하고 아빠는 노래를 **들어요**.
My older sister sings. My mother and father listen to her songs.
- (6) 가: 주말에 뭐 해요? What do you do on the weekends?
나: 공원에서 **걸어요**. I walk in the park.

연습해요 Let's Practice!

1. 다음의 빈칸에 알맞은 말을 쓰십시오.

Fill in the boxes below with the appropriate words.



2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.



공원에 가요?

아니요,



점심에 운동해요?

아니요,



공원에서 축구를 해요?

.....



지금 준영이가 노래를 해요?

아니요,



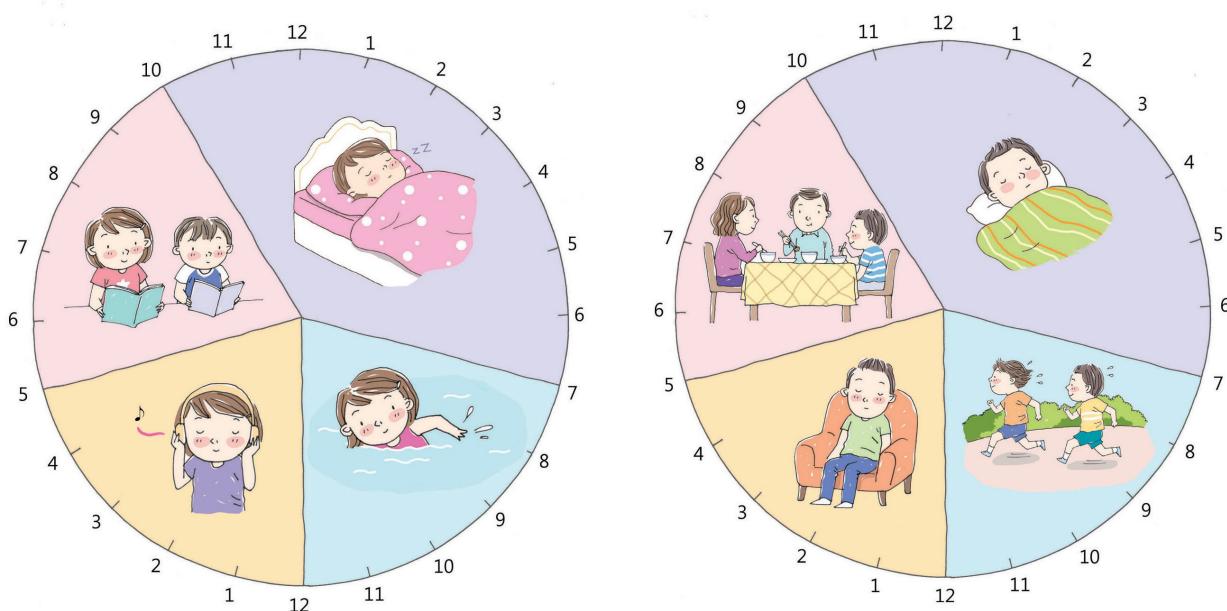
주말에 산에 가요?

아니요,

바다에 가요.

이야기해요 Let's Talk!

- 슬기와 재우가 하루 계획표를 만듭니다.
 <보기>와 같이 자기의 하루 생활을 친구에게 이야기해 봅시다.
- Seulgee and Jaewoo create their daily schedules.
 Tell your partner about your daily schedule as in the example below.



보기



이번 주말에 뭐 해요?



공원에서 운동해요.



무슨 운동을 해요?

축구를 해요?



아니요, 축구를 안 해요.

나는 축구를 안 좋아해요.

들어 봐요 Let's Listen!

- 친구가 자기의 하루 생활을 소개합니다. 친구의 발표를 잘 듣고 대답해 봅시다.

Jawoo tell about his daily life. Listen carefully and answer the questions below.



- (1) 저녁에 무엇을 해요? ()

What does your friend do at night?

- ① 피아노 선생님을 만나요.
- ② 친구의 홈페이지를 봅요.
- ③ 매일 한국 노래를 배워요.

- (2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 오후에 피아노를 배워요.
- ② 요즘 홈페이지를 만들어요.
- ③ 컴퓨터에서 친구 노래를 들어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

판소리와 오페라

Pansori and Opera



Every country has its own unique traditional instruments and songs that have been passed down from generation to generation. One such type of traditional Korean music is 판소리(Pansori). It is performed by combining the voice of a singer (소리꾼sorikkun) with a percussion instrument played by a drummer (고수gosu). Pansori usually features satires and love stories and is truly representative of Korea's unique cultural landscape. Some of the most renowned Pansori include 심청가Simcheongga, 춘향가Chunhyangga, 흥부가Heungbuga, and 적벽가Jeok-byekga. In 2003, Pansori was officially recognized by UNESCO as an important piece of world culture.

In comparison, operas are a similar type of Western classical music. Operas started in Italy at the end of the 16th century and soon spread throughout the rest of Europe. Performances are typically given in opera houses with singers accompanied by full orchestras or smaller ensembles. Some of the most famous operas include The Marriage of Figaro, La bohème, La traviata, and Rigoletto.



제 5과

내 취미는 야구하기예요

My hobby is playing baseball



취미가 뭐예요?



내 취미는 야구하기예요.



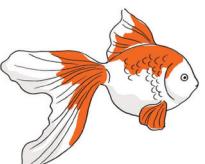
누구하고 야구를 해요?



주말에 가족하고 공원에서 야구를 해요.

배우 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
취미 hobby	물고기 fish	악기 musical instrument	야구 baseball
			
영화 movie	축구 soccer	길러요 to raise	달려요 to run
			
연주해요 to play	(피아노를) 쳐요 to play the piano	청소해요 to clean	혼자 alone

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 제 취미는 농구하기예요. My hobby is playing basketball.
- (2) 누나는 책 읽기를 좋아해요. My older sister likes to read books.
- (3) 가: 취미가 뭐예요? What is your hobby?
 나: 제 취미는 악기 연주하기예요. My hobby is playing musical instruments.
- (4) 오늘 슬기하고 교실 청소를 해요. I'm cleaning the classroom with Seulgee today.
- (5) 내일 우리 반은 선생님하고 공원에 가요. Tomorrow we will go to the park with our teacher.
- (6) 가: 누구하고 영화를 봐요? Who are you watching the movie with?
 나: 혼자 영화를 봐요. I am watching the movie alone.

연습해요 Let's Practice!

1. 다음의 빈칸에 알맞은 말을 쓰십시오.

Fill in the boxes below with the appropriate words.



(1)



(3)



(5)



(2)



(4)

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



취미가 뭐예요?

제 취미는 예요.

(2)



운동을 좋아해요?

네, 를 좋아해요.

(3)



혼자 요리를 해요?

아니요, 동생

(4)



?
슬기하고 피아노를 쳐요.

(5)



?
아니요, 로봇 만들기는 어려워요.
친구하고 로봇을 만들어요.

이야기해요 Let's Talk!

- 준영과 미라가 서로 취미를 소개합니다.
 <보기>와 같이 자기의 취미를 친구에게 이야기해 봅시다.
 Junyoung and Mira introduce their hobbies to each other.
 Introduce your hobby to your friends as in the example below.



보기



내일 뭐 해요?



친구를 만나요.

친구하고 공원에서 그림을 그려요.



그림을 좋아해요?



네, 그림 그리기를 좋아해요.

그림 그리기는 정말 재미있어요.

읽어 봐요 Let's Read!

친구들은 취미가 무엇입니까? 다음 글을 잘 읽고 대답해 봅시다.

What are these friends' hobbies? Read the following article and answer the questions.



취미를 소개합니다.

슬기는 주말에 학교에 갑니다. 학교에서 미라하고 로봇(robot) 만들기를 배웁니다. 슬기는 로봇 만들기를 좋아합니다. 재우는 물고기 두 마리를 기릅니다. 아침에 물고기에게 먹이를 줍니다. 물고기는 기르기가 조금 어렵습니다.

(1) 친구의 취미는 뭐예요? ()

What are these friends' hobbies?

- ① 미라는 로봇 만들기를 배워요.
- ② 재우는 친구들하고 축구를 해요.
- ③ 슬기는 로봇 구경하기를 좋아해요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 로봇 만들기는 아주 어려워요.
- ② 슬기는 친구하고 로봇을 만들어요.
- ③ 재우는 동생하고 같이 물고기를 길러요.

(3) 여러분의 취미를 소개해 보세요.

Introduce your hobby.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

축구와 야구

Soccer and Baseball



축구



야구



The Korean national soccer team is considered to be one of the most successful Asian teams. It has appeared eight times in the FIFA World Cup tournament (the biggest soccer tournament in the world held once every four years) which is the most for any Asian country. It was also the first and only Asian team to reach the semifinals in the 2002 World Cup. This was also a very memorable World Cup as Korea shocked the world when over 22 million Korean people filled the streets of Korea in its team color, red, to cheer for the national team.

Korea's national baseball team has also gained much international attention especially after winning the gold medal at the Beijing Olympics in 2008. There has been an increasing number of star players emerging from Korea over the years but Korea is most well-known for its disciplined fielding, with very few errors made by players.

제 6 과

아빠하고 축구를 해요

I play soccer with my father



우리는 내일 학교에 안 가요.

아빠하고 공원에서 축구를 해요.

아빠하고 저는 축구를 좋아해요.

아빠하고 운동하기는 정말 재미있어요.

들어 봐요 Let's Listen!

○ 이야기를 잘 듣고 질문에 대답해 보십시오.



Listen carefully and match the sentences with the descriptions you hear.



(1) 친구들은 주말에 뭐 해요? ()

What do these friends do on the weekends?

- ① 한국어를 배워요.
- ② 취미 생활을 해요.
- ③ 친구 집에서 놀아요.

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 보람이는 축구를 배워요.
- ② 민수는 아빠하고 산에 가요.
- ③ 재우는 요리하기를 좋아해요.

이야기해요 Let's Talk!

- ◉ <보기>와 같이 친구와 주말에 하는 일을 친구와 이야기해 봅시다.

Tell your partner about what you do on the weekends as in the example below.



보기

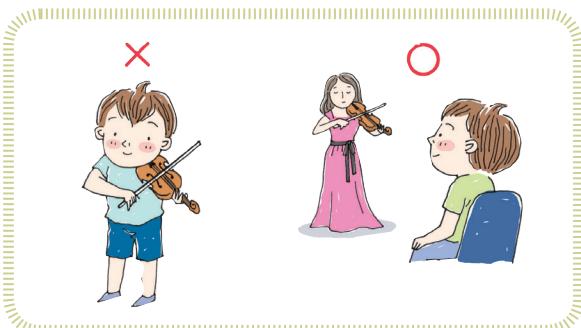
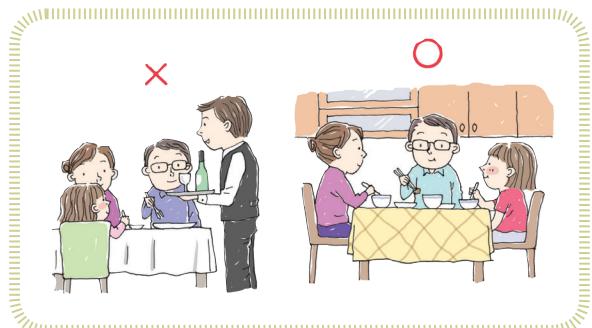
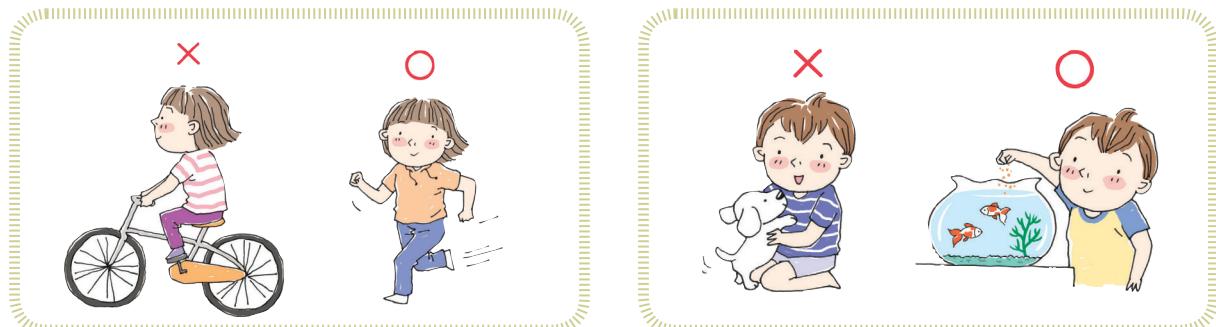
주말에 뭐 해요?

나는 가족하고 공원에 가요.

공원에서 뭘 해요?

운동을 해요?

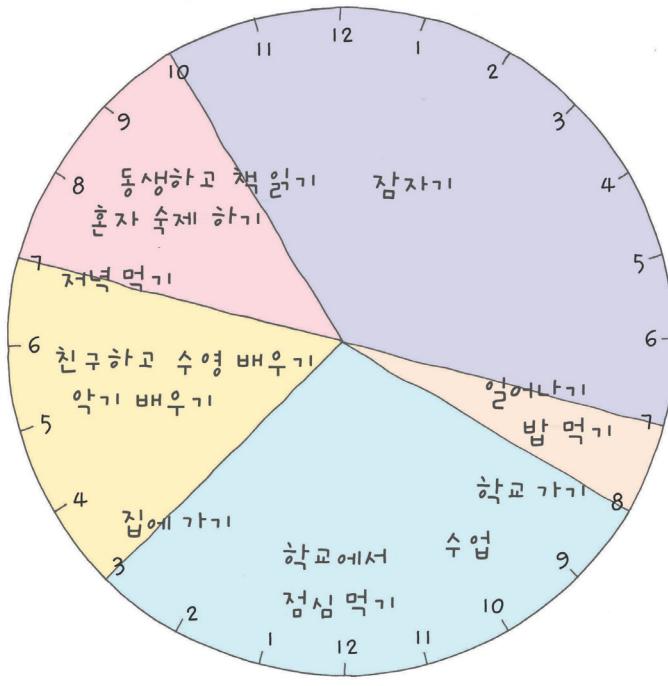
아니요, 누나하고 나는 운동을 안 좋아해요.
우리는 산책을 해요.



읽어 봐요 Let's Read!

- 다음은 초등학생 수민이의 하루 계획표입니다. 계획표를 잘 보고 대답해 봅시다.

The following is the daily schedule of elementary schooler, Sumin. Read carefully and answer the questions.



- (1) 수민이는 뭘 배워요?

What does Sumin learn?

- (2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 친구하고 수영을 해요.
- ② 집에서 점심을 먹어요.
- ③ 집에서 동생하고 책을 읽어요.

- (3) 수민이는 저녁에 뭘 해요?

What does Sumin do in the evening?



써 봐요 Let's Write!

● 우리 반 친구들의 취미는 무엇입니까? 친구들의 취미를 조사하고 글을 써 보십시오.

What are your classmates' hobbies? Complete the table below with the hobbies.

Then write a short composition about the hobbies of your classmates.

		친구 이름		
취미가 뭐예요?				
언제 해요?				
어디에서 해요?				
누구하고 같이 해요?				



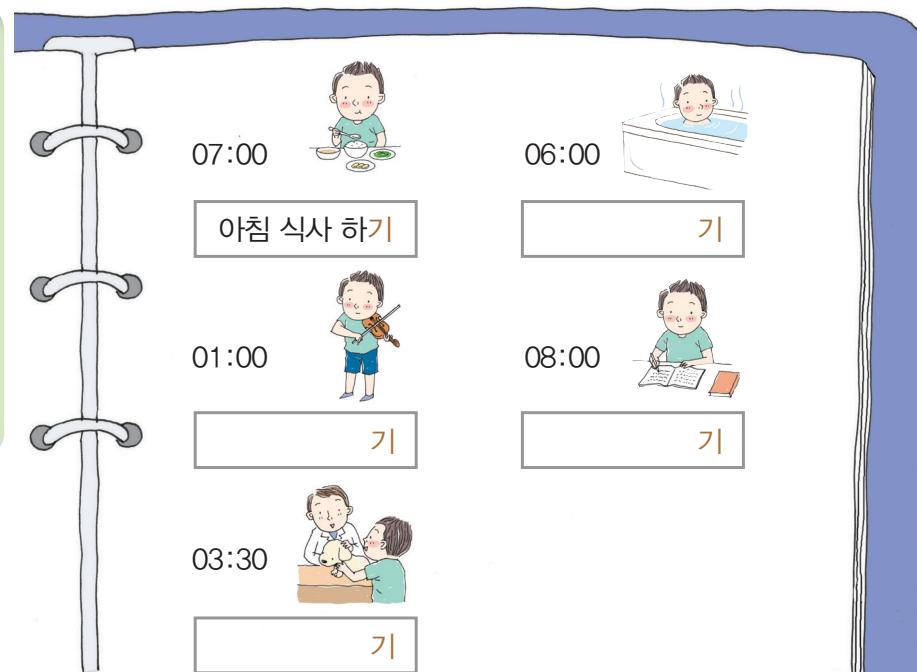
연습해요 Let's Practice!

1. <보기>에서 알맞은 말을 골라 빈칸에 쓰십시오.

Fill in the blanks using words from the box.

보기

동물 병원에 가요
숙제해요
식사해요
독육해요
연주해요



2. 그림을 보고 <보기>와 같이 그림과 맞으면 O, 틀리면 X 하십시오.

Mark O if the description matches the picture below, mark X if it does not.



보기

미라는 공부를 해요. (X)

- | | | |
|-----|-------------------|----------|
| (1) | 성진이는 연주를 들어요. | () |
| (2) | 재우는 혼자 농구를 해요. | () |
| (3) | 준영이는 친구하고 축구를 해요. | () |
| (4) | 미라는 공원에서 달리기를 해요. | () |
| (5) | 보람이는 자전거 타기를 배워요. | () |

3. 밑줄 친 부분을 <보기>와 같이 고치십시오. Revise the words as in the example below.

보기



수연이는 친구하고 과자를 먹어요.
혼자

- (1)  성진이는 동생하고 야구를 봐요.
- (2)  재우는 혼자 농구를 해요.
- (3)  슬기는 선생님하고 장난감을 만들어요.
- (4)  보람이는 혼자 그네를 타요.
- (5)  미라는 언니하고 수영을 해요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오. Complete the dialogues using the pictures.

- (1)  집에서 영화를 봐요?

- (2)  오늘 친구를 만나요?

- (3)  뭐가 재미있어요?

- (4)  ?

강아지 기르기예요.
- (5)  ?

아니요, 혼자 식사를 안 해요.
가족하고 같이 식사를 해요.

문화 배우기

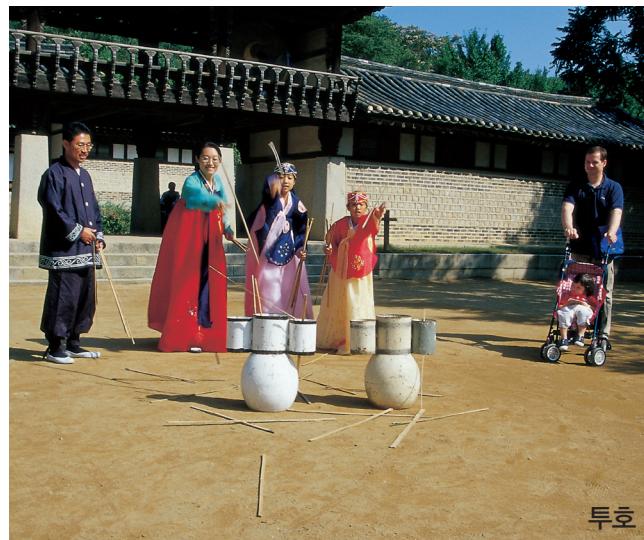
Let's look at Korean culture!

투호와 말굽던지기

Tuho and Horseshoe Pitching



Tuho or Pitch-Pot (투호) was a popular Korean game among the aristocrats and royal families in the past. It is a game of skill that involves throwing arrows or sticks into a jar or vase. It looks easy, but the hole is very small and to throw the arrows accurately to make it go into the hole is not as easy as it seems, as it requires good concentration and patience.



투호



말굽던지기

Similarly, horseshoe pitching was a game played by the English settlers who came to America. It is an outdoor game played between two people or two teams using four horseshoes and two throwing stakes. The game is played by the players alternating turns tossing horseshoes at stakes in the ground. Modern versions use a more stylized U-shaped bar, about twice the size of an actual horseshoe.

나는 야구도 좋아해요

I also like baseball



와, 이제 체육 시간이에요!

나는 농구를 좋아해요.

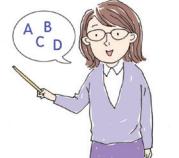
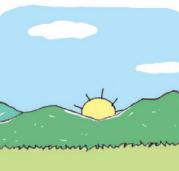
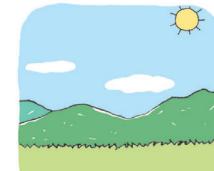
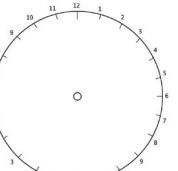


나도 농구를 좋아해요.

그리고 야구도 좋아해요.

▶▶▶ Let's Learn!

어휘 Vocabulary

 과학 Science	 미술 Art	 사회 Social Studies	 수학 Mathematics
 영어 English	 음악 Music	 체육 Physical education	 한국어 Korean
 오전 a.m. (before noon)	 오후 p.m. (afternoon)	 시간표 timetable	 불고기 bulgogi

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 저는 야구를 좋아해요. 저는 축구도 좋아해요. I like baseball. I also like soccer.
- (2) 저는 김치를 잘 먹어요. 언니도 김치를 잘 먹어요.
I eat Gimchi well. My older sister eats Gimchi well, too.
- (3) 가: 나는 한국음식을 좋아해요. I like Korean food.
나: 나도 한국음식을 좋아해요. I like Korean food, too.
- (4) 동생이 집에 있어요. 그리고 오빠도 집에 있어요.
My younger sister/brother is at home, and my older brother is also at home.
- (5) 한글학교에 가요. 그리고 한국어를 공부해요. I go to the Korean school and study the Korean language.
- (6) 가: 주말에 뭐 해요? What do you do on the weekends?
나: 친구하고 공원에 가요. 그리고 자전거를 타요. I go to a park with my friend and ride a bike.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.

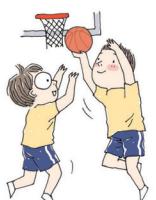
(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



•

•

•

•

•

수학

과학

음악

미술

체육

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



학교에서 영어를 배워요.
수학 배워요.

(2)



저는 김밥을 먹어요.
불고기 먹어요.

(3)



재우가 그림을 그려요?
네. 그리고 동생

(4)



민수는 축구를 잘해요.
잘해요.

(5)



언니는 공원에 있어요.
오빠도

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분이 좋아하는 과목은 뭐예요? 친구하고 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

What subjects do you like? Tell your partner about the subjects you like as in the example below.



보기



나는 미술을 좋아해요.

나는 그림 그리기를 잘해요.

그리고 만들기도 잘해요.



나는 음악 시간이 좋아요.

나는 노래를 잘 해요.

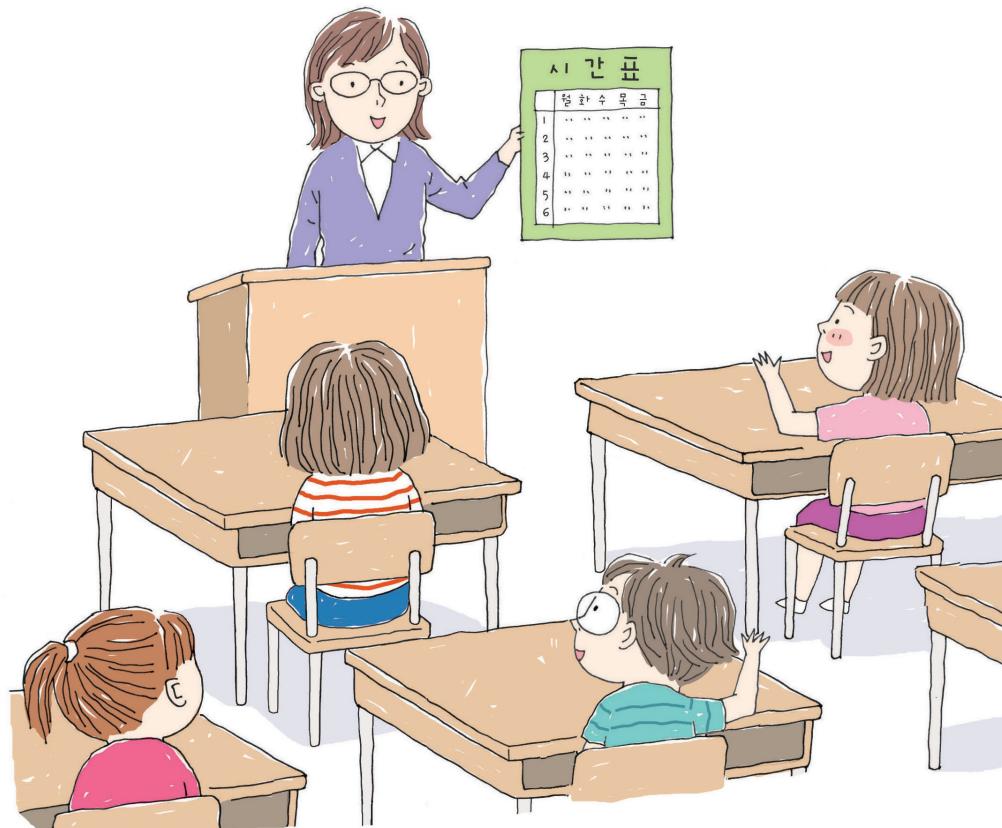
그리고 피아노도 잘 쳐요.

들어 봐요 Let's Listen!

● 선생님께서 이야기를 합니다. 잘 듣고 대답해 봅시다.

The teacher is explaining the Korean school schedule. Listen carefully and answer the questions.

track
12



(1) 선생님은 무엇을 이야기하고 있어요? ()

What is the teacher saying?

- ① 운동 시간표
- ② 한국어 시간표
- ③ 한글학교 시간표

(2) 다음 중 오늘 친구들이 무엇을 안 해요? ()

Which of following descriptions are the friends not doing today?

- ① 농구를 해요.
- ② 그림을 그려요.
- ③ 한국어를 배워요.

문화 배우기

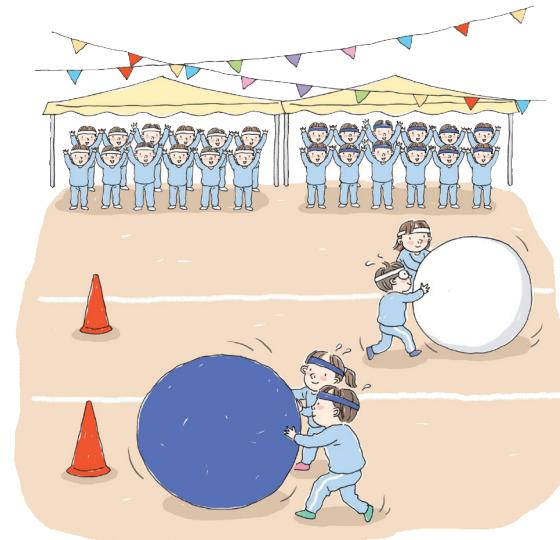
Let's look at Korean culture!

운동회

Sports Day, Undonghoe



Sports Day, Undonghoe (운동회) in Korea takes place during one entire school day of the fall. It is an annual family-oriented event, where students invite their families, relatives, and friends to partake in many different athletic activities and games. Everyone, including the teachers, comes together to participate in this event.



Everyone participating is split up into two teams, blue and white. To do this, competitors wear blue or white shirts or put on headbands or wristbands to represent their teams. There are plenty of ways Undonghoe is organized. The most common way, though, is to set up many different activities such as relay races and games

that use hula hoops or balls. Also, usually the last game of the day is tug of war. The winners of each event are tallied and the team with the most wins is declared the winner at the end of the day. Undonghoe is a great opportunity to involve the whole school community and just have fun.



제 8과

도서관에 자주 가요

I go to a library often



13



도서관에 자주 가요?



아니요, 자주 가지 않아요.
하지만 가끔 가요.
도서관에서 책을 빌려요.

배우 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary



과학관
science museum



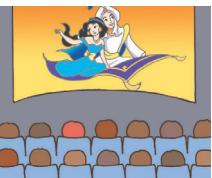
도서관
library



미술관
gallery



박물관
museum



영화관
movie theater



체육관
gymnasium



SAT
Saturday



SUN
Sunday



닫아요
to close



열어요
to open

가끔
sometimes

너무
too

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 저는 한국 음식을 좋아해요. 하지만 김치를 안 먹어요. I like Korean food, but I do not eat Gimchi.
- (2) 슬기는 수영을 잘해요. 하지만 수영장에 잘 안 가요.
Seulgee can swim well, but She does not go often to the swimming pool.
- (3) 가: 이 책 재미있어요? Is this book fun?
나: 네, 하지만 이야기가 너무 길어요. Yes, it is fun, but the story is too long.
- (4) 저는 영화관에 가지 않아요. I do not go to a movie theater.
- (5) 민수는 축구를 하지 않아요. Minsoo does not play soccer.
- (6) 가: 오늘 도서관 열어요? Is the library open today?
나: 아니요, 열지 않아요. No, it does not open.

연습해요 Let's Practice!

1. 문장과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the sentences.

- | | | |
|----------------|---|-----|
| (1) 영화를 봐요. | • | 도서관 |
| (2) 책을 읽어요. | • | 미술관 |
| (3) 그림을 봐요. | • | 박물관 |
| (4) 운동을 해요. | • | 체육관 |
| (5) 옛날 물건을 봐요. | • | 영화관 |

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

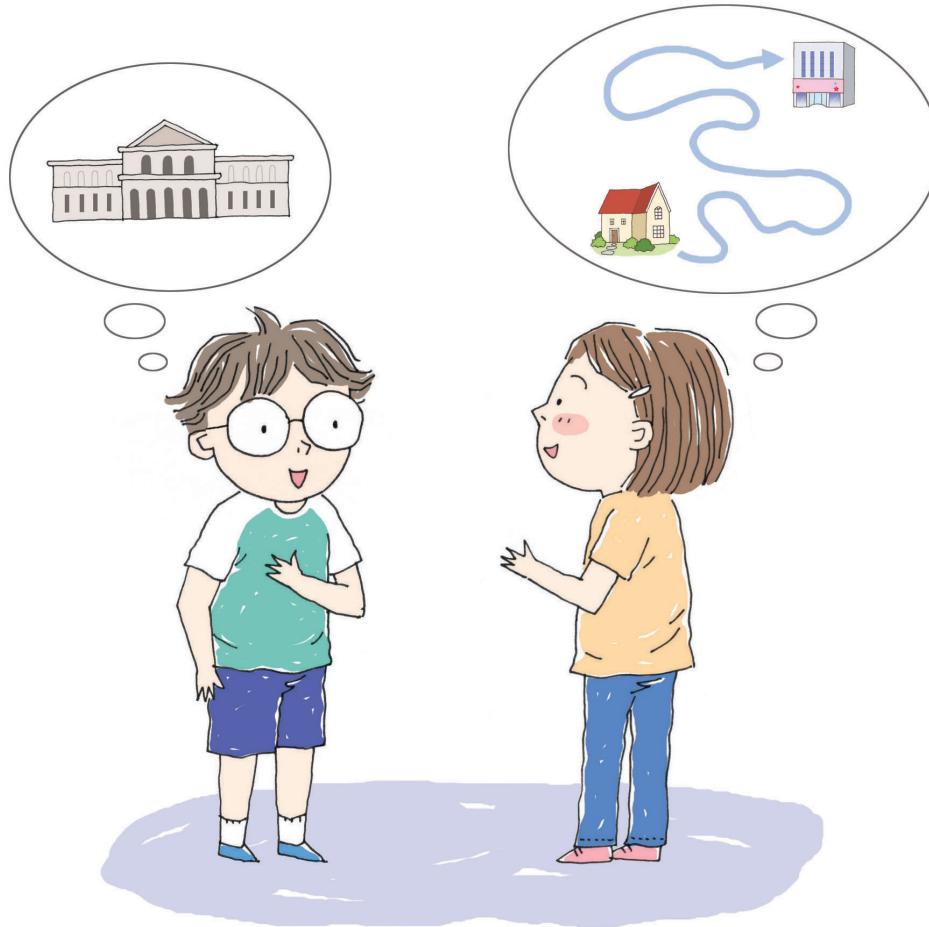
- | | | |
|-----|--|---|
| (1) |  |  저는 강아지를 좋아해요.
.....
 고양이를 싫어해요. |
| (2) |  |  저는 이 책을 좋아해요.
.....
 저는 이 책을 |
| (3) |  X
 |  수영을 자주 해요?
.....
 아니요, 자주 |
| (4) |  X |  저는 한국 음식을 좋아해요.
.....
 김치를 |
| (5) |  X |  저는 미술관을 좋아해요.
..... |

OIOFTGI 토해요 Let's Talk!

◉ 여러분은 어디에 자주 가요?

내가 좋아하는 장소에 대해 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

Which places do you go to often? Talk about the places you like to go to as in the example below.



보기



나는 영화를 좋아해요.

하지만 영화관에 자주 가지 않아요.

영화관이 멀어요.



나는 박물관을 좋아해요.

하지만 박물관에 자주 가지 않아요.

주말에 바빠요.

읽어 봐요 Let's Read!

○ 다음 안내문을 잘 읽고 물음에 답해 봅시다.

Read the following announcement and answer the questions.

어린이 취미 교실



축구 교실

- ▶ 시간: 토요일 오전
- ▶ 장소: 공원
- ▶ 준비물: 운동복, 운동화



노래 교실

- ▶ 시간: 토요일 오후
- ▶ 장소: 음악실
- ▶ 준비물: 없어요!



그림 교실

- ▶ 시간: 일요일 오후
- ▶ 장소: 미술실
- ▶ 준비물: 종이, 연필

(1) 무엇을 안내해요? ()

What does it announce?

- ① 체육 교실
- ② 한글 교실
- ③ 취미 교실

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 노래 교실은 음악실에서 해요.
- ② 그림 교실은 준비물이 없어요.
- ③ 축구 교실에서 운동복을 입어요.

(3) 여러분의 취미는 뭐예요? 위와 같이 안내문을 만들어 보세요.

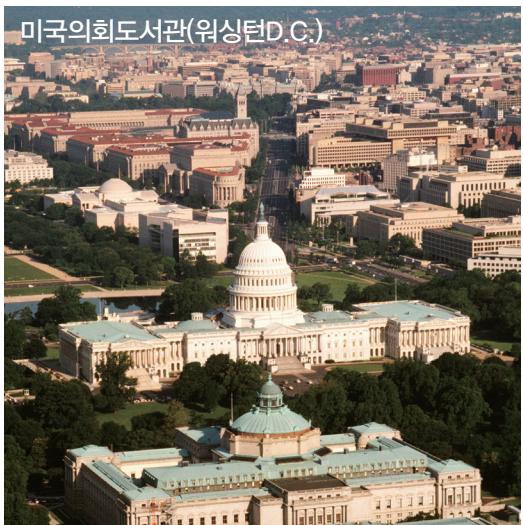
What is your hobby? Create an announcement as in the example above.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

도서관

Library



The U.S. Library of Congress in Washington D. C. is the largest library in the world, with more than 147 million archived materials. It was built by the U.S. Congress in 1800, making it the oldest federal cultural institution in the U.S., and was housed in the United States Capitol for most of the 19th century.

The National Digital Library of Korea is located in Seoul known as “dibrary” (디브러리), a word combining di- from “digital” and -brary from “library.”

Dibrary is the world’s first hybrid library combining digital and analogue ideas. Its facilities allow access to over 800 libraries and other institutions around the world, including the U.S. Library of Congress and a total of more than 116 million items. Facilities include 500 digital seats, a visual media room, a UCC studio (University College Cork: which houses the most up-to-date audiovisual teaching and conferencing technologies), a large multi-vision panel, and a multimedia gallery allowing users to produce, edit and display their own UCC sounds and images.

국립중앙도서관 & 디브러리(서울)



제 9과

Lesson 9

한국어를 공부해요

I study Korean



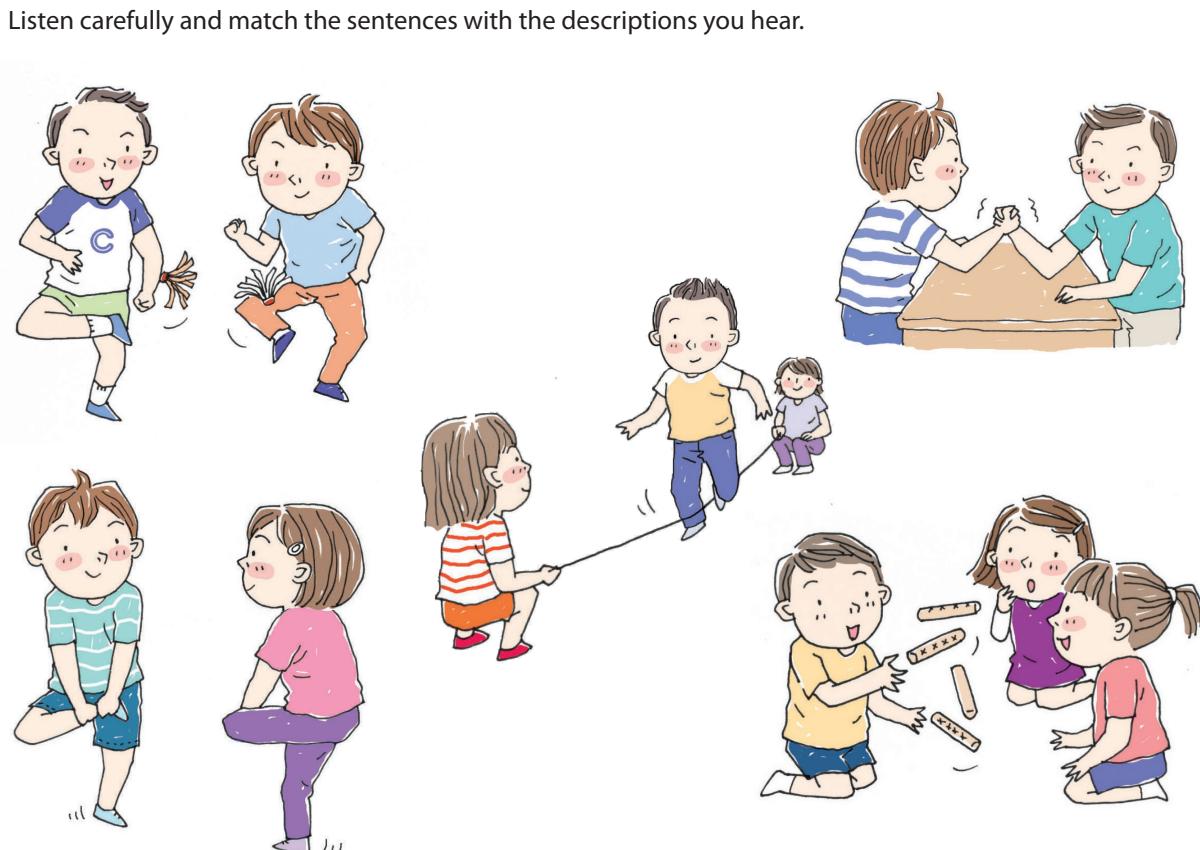
Check
14



오늘 한글학교에서 한국어를 배워요.
그리고 붓글씨를 써요.
친구들은 붓글씨 쓰기를 좋아해요.
하지만 저는 붓글씨를 좋아하지 않아요.

들어 봐요 Let's Listen!

○ 이야기를 잘 듣고 질문에 대답해 보십시오.

Track
15

(1) 오늘 한글학교에서 뭐 해요? ()

What are we doing today at Korean school?

- ① 전통 춤을 춰요.
- ② 태권도를 배워요.
- ③ 전통 놀이를 해요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 성진이는 닭싸움을 좋아해요.
- ② 미라는 고무줄놀이를 안 좋아해요.
- ③ 재우는 고무줄놀이를 안 좋아해요.

이야기해요 Let's Talk!

- 한글학교에서 무엇을 해요? 무엇을 하지 않아요?
 그림에 O, X로 표시하고 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.
 What do you do at Korean school? What don't you do?
 Mark O if you do, or mark X if you don't. Then tell your partner about it.



보기

- 한글학교에서 뭘 배워요?
 한국어를 배워요.
 그리고 한국 문화도 배워요.
 한글학교에서 축구도 해요?
 네, 친구들하고 축구를 해요.
 하지만 자주 하지 않아요.

읽어 봐요 Let's Read!

◉ 다음 안내문을 잘 읽고 물음에 답해 봅시다.

Read the following announcement and answer the questions.

한글학교 발표회

♥ 장소: 한글학교 강당



♥ 프로그램:

- 그림 그리기(태극기, 무궁화, 한국 지도 그리기)
- 학생 노래, 춤 발표
- 부모님하고 한국 전통 놀이 하기
(제기차기, 닭싸움, 고무줄 놀이)



(1) 무슨 안내문이에요? ()

What is it an announcement for?

- ① 발표회
- ② 전통 놀이
- ③ 음악 교실

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 교실에서 그림을 그려요.
- ② 학생들이 노래를 불러요.
- ③ 어머니하고 아버지도 같이 가요.

(3) 여러분은 학교 발표회 때 무엇을 했어요?

What did you do at the school art presentations?



써 봐요 Let's Write!

● 학교에서 특별 활동이나 발표회를 합니까?

무엇을 하는지, 또 하지 않는지 써 봅시다.

Do you do special activities or presentations at school? Write about what you might do or might not do.



Handwriting practice lines for Korean characters (Hangeul). The page features a color gradient background transitioning from orange at the top to green at the bottom. There are ten sets of horizontal lines for writing, each consisting of a solid top line, a dashed midline, and a solid bottom line.

연습해요 Let's Practice!

1. 서로 연결되는 것끼리 연결해 보십시오.

Match the words with the sentences.

- | | | |
|---------|---|-------------|
| (1) 체육 | • | • 노래를 불러요. |
| (2) 한국어 | • | • 한글학교에 가요. |
| (3) 미술 | • | • 그림을 그려요. |
| (4) 과학 | • | • 과학실에 가요. |
| (5) 음악 | • | • 운동복을 입어요. |

2. <보기>에서 알맞은 말을 골라 빈칸에 쓰십시오.

Fill in the blanks using words from the box.

보기

도서관 미술관 박물관 영화관 체육관

- | | |
|-----|---------------|
| (1) | 에서 영화를 봐요. |
| (2) | 에서 운동을 해요. |
| (3) | 에 책이 많이 있어요. |
| (4) | 에서 그림을 봐요. |
| (5) | 에 옛날 물건이 많아요. |

3. <보기>와 같이 알맞은 것을 골라 ○표 하십시오.

Circle the appropriate words to complete the sentences as in the example below.

보기

저는 운동을 좋아해요.

(그리고, 하지만) 수영을 좋아하지 않아요.

- (1) 친구들하고 농구를 해요. (그리고, 하지만) 축구도 해요.
- (2) 저는 한국 음식을 좋아해요. (그리고, 하지만) 김치를 안 먹어요.
- (3) 형은 그림을 잘 그려요. (그리고, 하지만) 만들기도 잘해요.
- (4) 체육 시간에 공놀이를 해요. (그리고, 하지만) 달리기도 해요.
- (5) 누나는 춤을 잘 춰요. (그리고, 하지만) 노래를 좋아하지 않아요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



저는 운동을 좋아하지 않아요.

농구를 가끔 해요.

(2)



한글학교에서 한국어를 배워요.

그리고 한국 문화

(3)



하지만 가끔 먹어요.

(4)



같이 박물관에 가요.

(5)



우리 공원에서 산책해요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

문방사우

Four Friends of the Study



As we need notebooks and pencils for doing homework, ink, brush, paper and ink stone are required for Korean calligraphy or traditional Korean paintings. These four tools are called Mun-bang-sa-woo (문방사우), meaning “four friends of the study.”

Korean traditional handmade paper, Hanji (한지) , is often regarded as the highest quality paper available in Asia. The brush (붓) is also a traditional writing instrument in Korea. The body of the brush is made from various materials such as red sandalwood, glass, ivory, silver, and gold. The head of the brush is made from the hair or feather of animals such as wolves, rabbits, deer, chicken, ducks, etc. The ink (먹) is made into ink sticks which must be rubbed with water on an ink stone (벼루); a thick liquid ink is achieved. In addition to these four tools, desk pads and paperweights are also used. Paperweights are used to hold down paper. A paperweight is often placed at the top of paper to prevent slipping. The desk pad is a pad made of felt.



제 10과

옆 건물에 있어요

It is in the next building



Stack
16



저, 여기가 미술실이에요?



아니요, 음악실이에요.



그러면 미술실은 어디에 있어요?



옆 건물에 있어요.



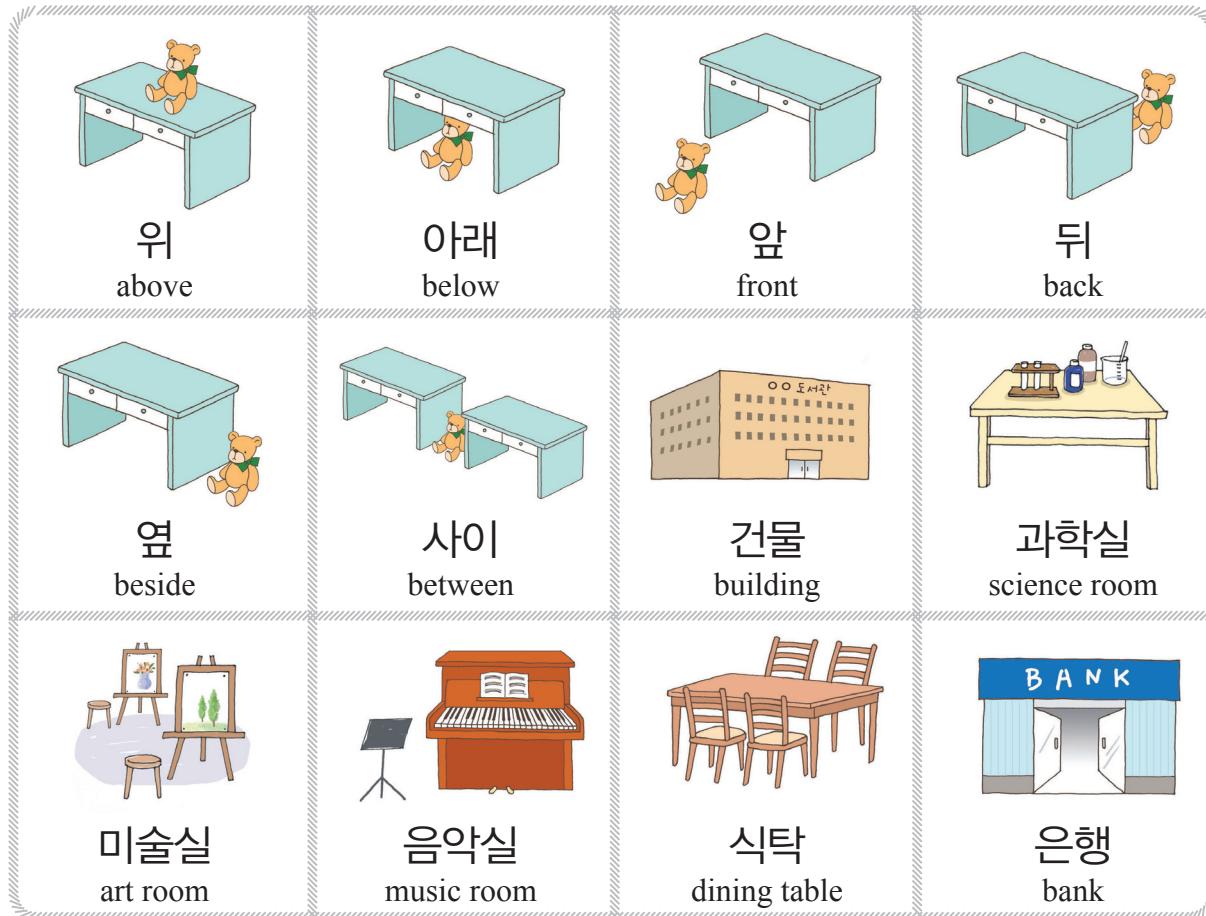
과학실은요?



과학실도 거기에 있어요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary



문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 책상은 침대 옆에 있어요. The desk is beside the bed.
- (2) 가방 안에 장난감이 없어요. There is not a toy in the bag.
- (3) 가: 영화관이 어디에 있어요? Where is the movie theater?
나: 한국 식당 옆에 있어요. It is beside the Korean restaurant.
- (4) 가: 오늘이 내 생일이에요. Today is my birthday.
나: 와, 그러면 우리 파티를 해요. Wow, then let's have a party.
- (5) 가: 달리기는 재미없어요. Running is not fun.
나: 그래요? 그러면 우리 그네를 타요. Really? Then let's ride a swing.

연습해요 Let's Practice!

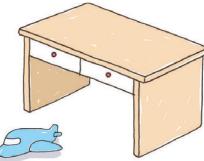
1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.

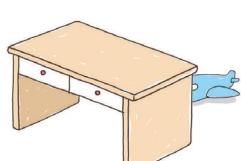
(1)



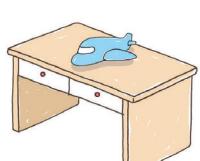
(2)



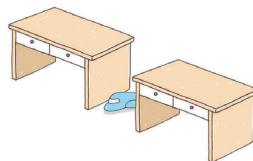
(3)



(4)



(5)



위

아래

앞

뒤

사이

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



어디에 있어요?



침대에 있어요.

(2)



어디에 있어요?



가방에 있어요.

(3)



저는 인형을 안 좋아해요.



뭘 좋아해요?

(4)



오늘은 수영을 안 배워요.



언제 배워요?

(5)



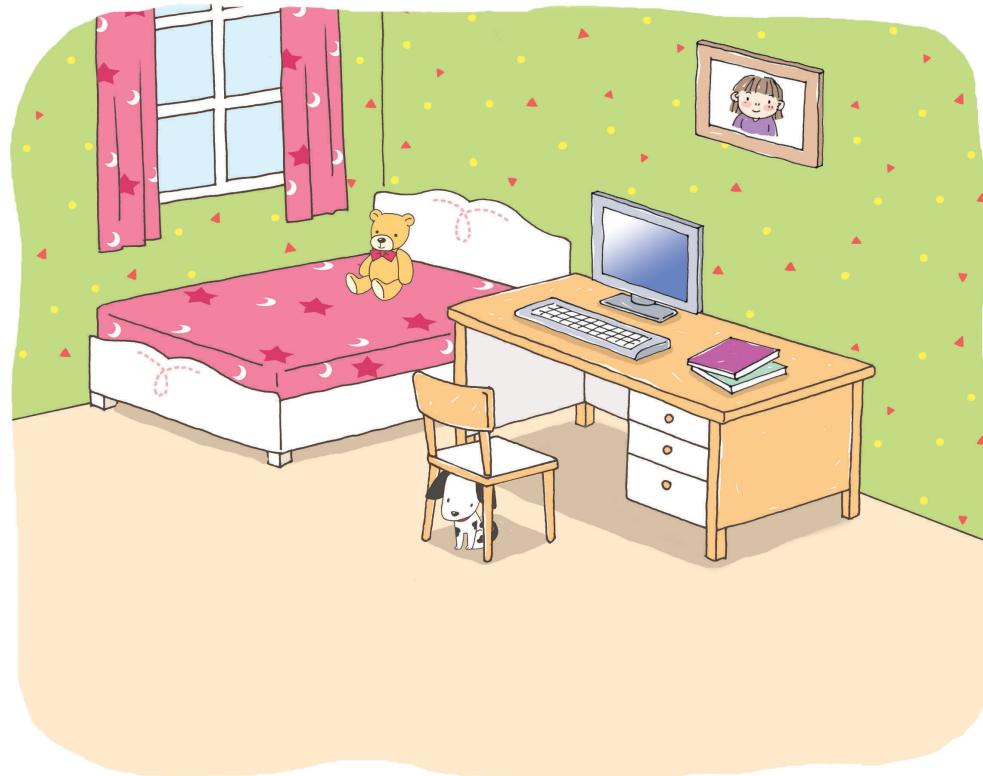
여기에는 야구장이 없어요.



야구장은 ?

이야기해요 Let's Talk!

- 준영과 미라가 서로의 방을 소개합니다.
 <보기>와 같이 자기 방에 있는 물건에 대해 이야기해 봅시다.
 Junyoung and Mira introduce their rooms to each other.
 Tell your partner about the objects in your room as in the example below.



보기



방에 뭐가 있어요?



침대하고 책상이 있어요.



장난감도 있어요?



네, 침대 위에 곰 인형이 있어요.



그러면 책상 위에는 뭐가 있어요?



책하고 컴퓨터가 있어요.

들어 봐요 Let's Listen!

● 슬기와 엄마의 대화입니다. 다음 대화를 잘 듣고 대답해 봅시다.

Seulgee and her mother have a conversation.

Listen carefully to the following conversation and answer the questions.

track
17



(1) 빵은 어디에 있어요? ()

Where is the bread?

- ① 식탁 위
- ② 주스 옆
- ③ 냉장고 안

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 우유는 빵 옆에 있어요.
- ② 주스는 식탁 위에 있어요.
- ③ 우유는 냉장고 안에 있어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

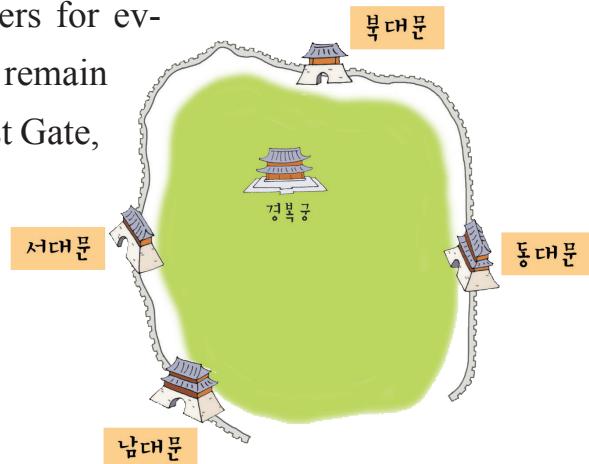
4대문

Four gates, Sadaemun



Seoul in Korea has four large gates and five minor gates. People began to live around these areas in the Stone Age. When Chinese or Japanese dignitaries came to visit and greet the King, they entered through these gates.

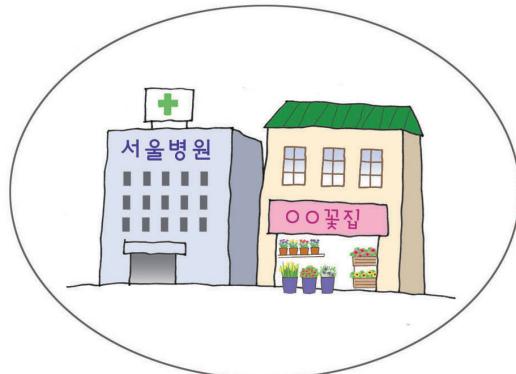
The Great South Gate, Namdaemun, is considered an excellent example of Chosun Dynasty architecture. The historic 24-hour Namdaemun market is still next to the gate where it has been in operation for centuries. The Great East Gate, Dongdaemun is considered a popular landmark in Korea. It was constructed in 1397 and was again reconstructed in 1869. Many of the shopping malls near it hold cultural events with professional dancers and singers for everyone to come and see. The malls usually remain open until very late at night. The Great West Gate, Seodaemun and The Great North Gate, Bukdaemun were built in 1396. They are very important historical sites as they are parts of the four main gates.



제 11 과

우리 집에 오세요

Come to my house



track
18



토요일이 내 생일이에요.

우리 집에 오세요.



그래요? 집이 어디에 있어요?

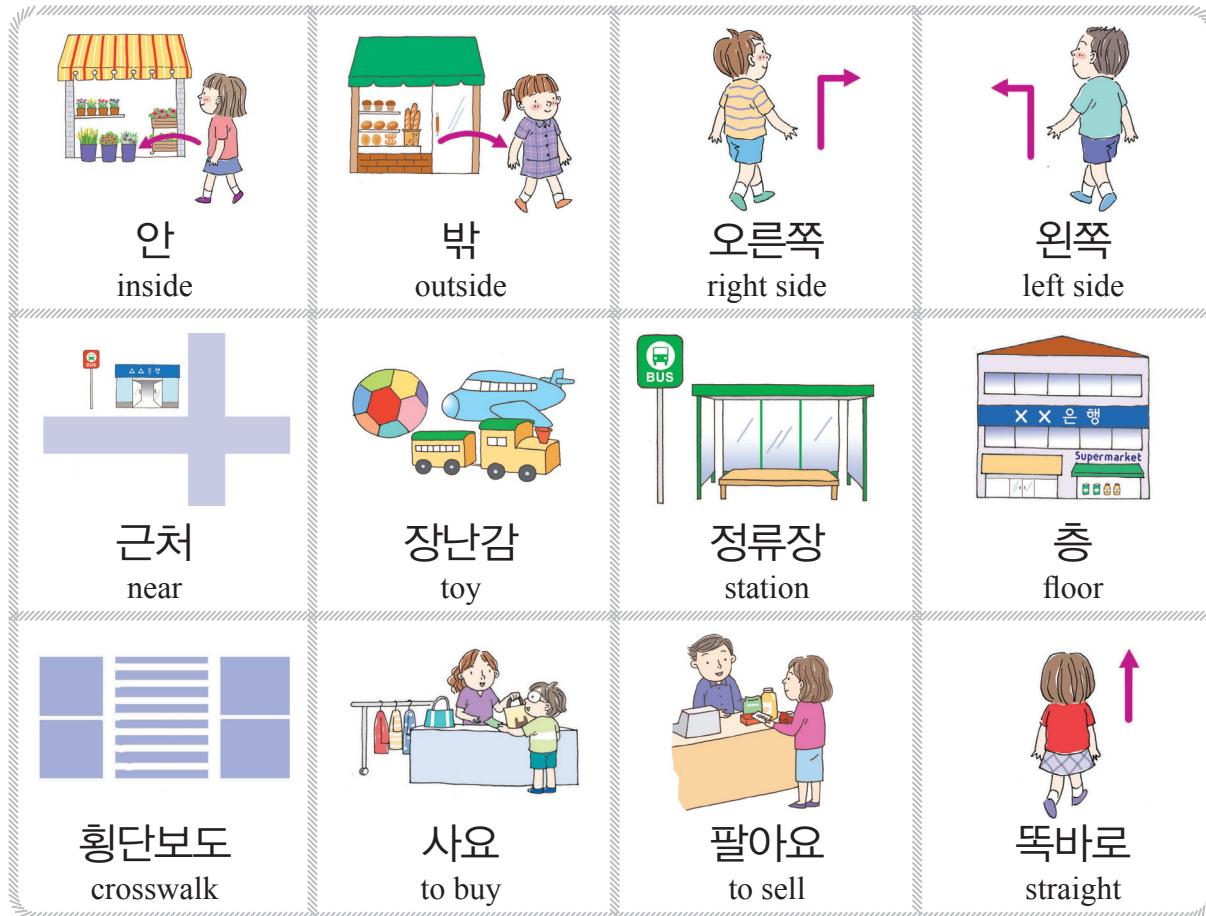


서울병원 근처에 꽃집이 있어요.

꽃집 2층이 우리 집이에요. 2층으로 오세요.

배우 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary



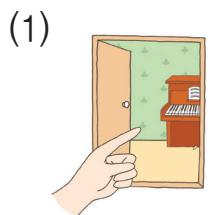
문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 비가 많이 와요. 창문을 닫으세요. It is raining a lot. Please close the window.
- (2) 슬기가 지금 집에 없어요. 오후에 전화하세요.
Seulgee is not at home. Please call her in the afternoon.
- (3) 가: 장난감 가게에 어떻게 가요? How can I get to the toy store?
나: 버스 정류장 앞 횡단보도를 건너세요. Please cross the crosswalk in front of the bus station.
- (4) 주말에 바다로 여행가요. I will go to the beach on the weekend.
- (5) 왼쪽으로 가세요. 그러면 슈퍼마켓이 있어요. Go to the left side. Then there is a supermarket.
- (6) 가: 성진이는 어디에 있어요? Where is Seongjin?
나: 체육관에 있어요. 체육관으로 가세요. He is at the gym. Go to the gym.

연습해요 Let's Practice!

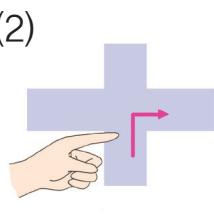
1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.



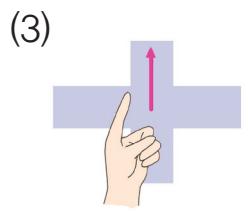
•

안



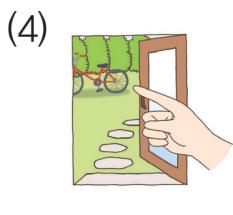
•

밖



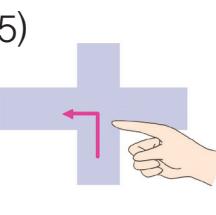
•

왼쪽



•

오른쪽



•

똑바로

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

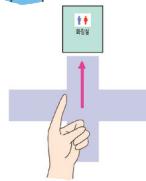
(1)



장난감은 어디에 있어요?

오른쪽으로

(2)



화장실은 왼쪽으로 가요?

아니요, 똑바로

(3)



은행은 어디에 있어요?

2층에 있어요. 2층 가세요.

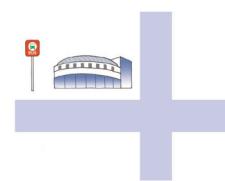
(4)



내일 어디에서 만나요?

놀이공원 앞 오세요.

(5)



근처에 버스 정류장이 있어요?

체육관에서

그러면 버스 정류장이 있어요.

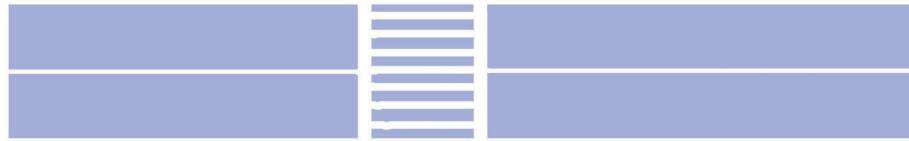
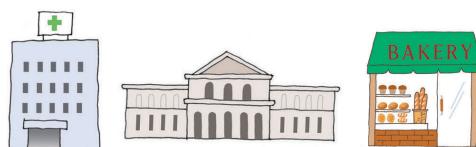
이야기해요 Let's Talk!

- 준영이가 박물관에 가는 방법을 이야기합니다.

<보기>와 같이 여러분이 좋아하는 장소에 어떻게 가는지 친구에게 이야기해 봅시다.

Junyoung tells Mira how to go to the museum.

Tell your partner how to go to the places you like as in the example below.



보기



우리 토요일에 박물관에 가요.



좋아요. 박물관은 어디에 있어요?



놀이공원 알아요?

놀이공원 앞에서 횡단보도를 건너세요.

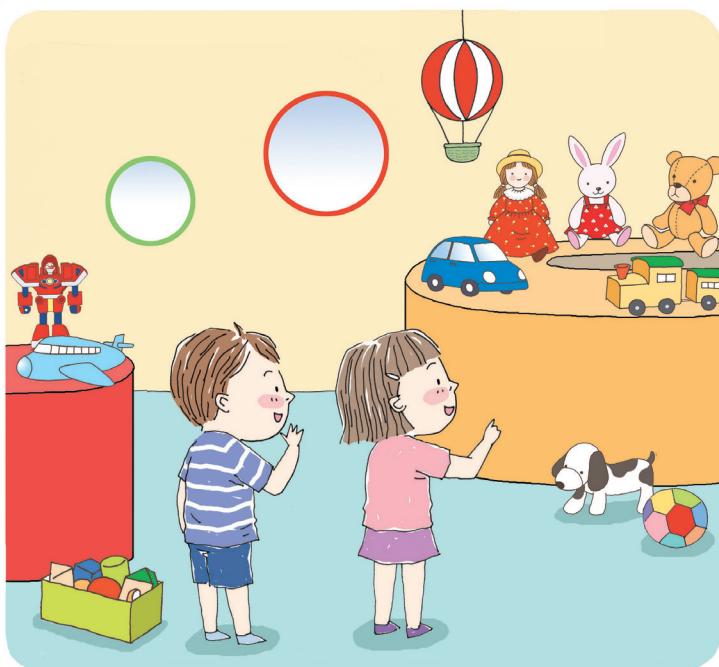
그리고 똑바로 가세요.

그러면 박물관이 있어요.

읽어 봐요 Let's Read!

● 다음 글을 잘 읽고 대답해 보십시오.

Read the following announcement and answer the questions.



이곳은 '장난감 박물관'이에요. 여러 가지 장난감이 있어요. 매일 아이들이 장난감을 구경해요. 하지만 여기에서는 장난감을 팔지 않아요. 장난감을 좋아해요? 그러면 우리 동네 '장난감 박물관'으로 오세요.

(1) 여기는 어디예요? ()

What type of place is this?

- ① 놀이터
- ② 박물관
- ③ 장난감 가게

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of following descriptions is correct?

- ① 여기에서 장난감을 팔아요.
- ② 여기에서 장난감을 만들어요.
- ③ 여기에서 장난감을 구경해요.

(3) 여러분은 동네에서 어디에 자주 가요?

Where do you often go in your neighborhood?

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

서울과 뉴욕

Seoul and New York



Seoul, the capital of Korea, has become one of the world's mega cities housing over 10 million people. With almost a quarter of Korea's population concentrated in the city, it has become the powerhouse of Korean economics, politics, and culture. A huge part of Seoul's success can be contributed to its focus on technology, boasting some of the most technologically advanced infrastructure in the world. Seoul is becoming increasingly well known throughout the world, hosting many international events such as the 1988 Summer Olympics, 2002 FIFA World Cup and the 2010 G-20 Seoul summit.

As Seoul is the most populous city in Korea, New York City is the most populous city in America. Over the years, it has developed a unique culture of its own, becoming the heart of fine arts, fashion, and music with Broadway shows and musical performances held throughout the night.

제 12과

우리 동네에는 가게가 많아요

There are many stores in my town



19
back



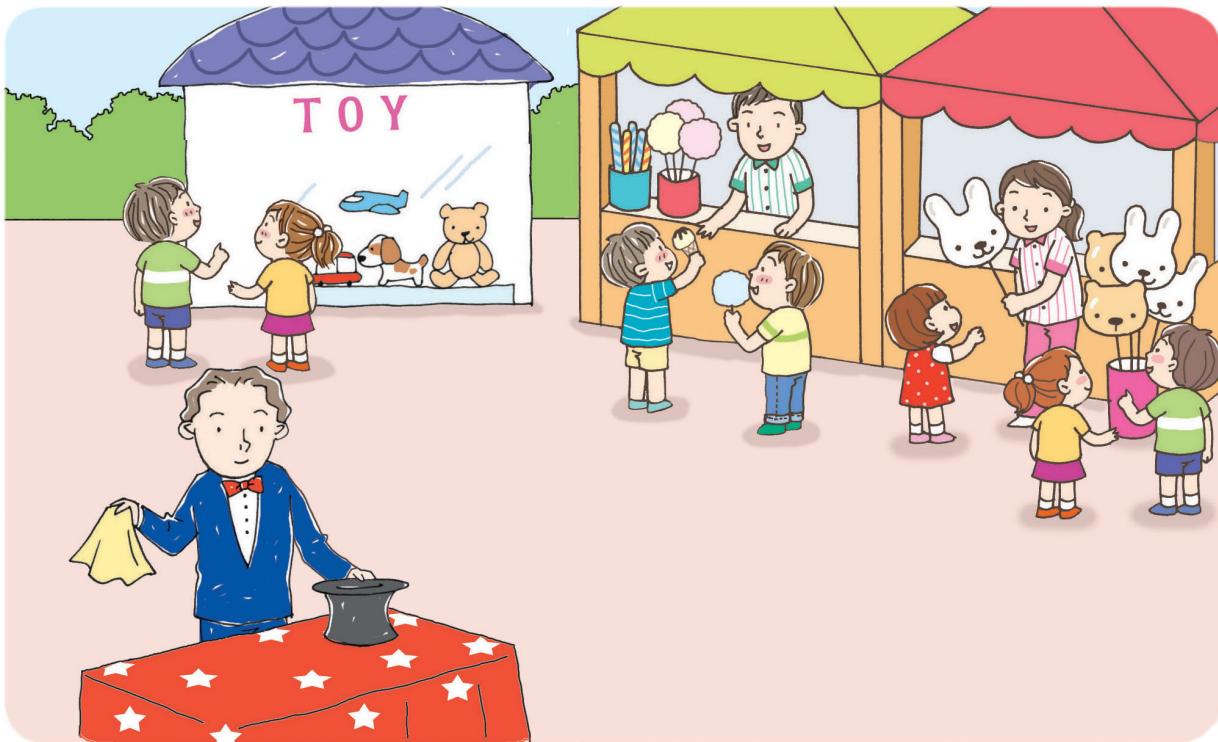
우리 동네에는 가게가 많아요.
공원 오른쪽에 빵집이 있어요.
그리고 그 옆에 옷가게도 있어요.
공원 왼쪽에는 서점이 있어요.
서점에서 똑바로 가세요.
그러면 자전거 가게도 있어요.

들어 봐요 Let's Listen!

● 이야기를 잘 듣고 질문에 대답해 보십시오.

Track
20

Listen carefully and match the sentences with the description you hear.



(1) 어디에서 방송을 해요? ()

Where is it announcing?

- ① 박물관
- ② 놀이공원
- ③ 장난감 가게

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

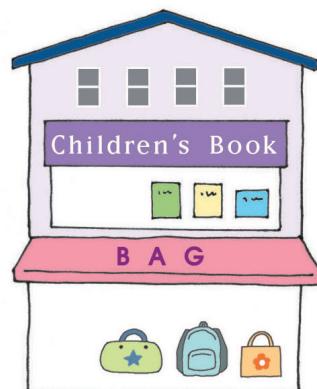
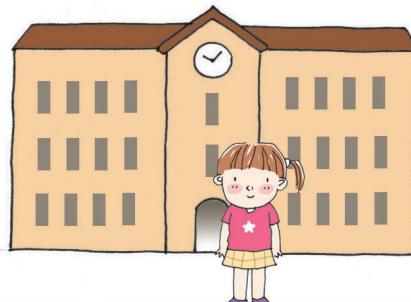
Which of the following descriptions is correct?

- ① 놀이공원에서 풍선을 팔아요.
- ② 오늘은 솜사탕을 팔지 않아요.
- ③ 마술 공연은 벌써 시작했어요.

이야기해요 Let's Talk!

- ④ <보기>와 같이 여러분 동네에 있는 여러 가게들을 소개해 봅시다.

Tell your friends about the stores in your neighborhood as in the example below.



보기

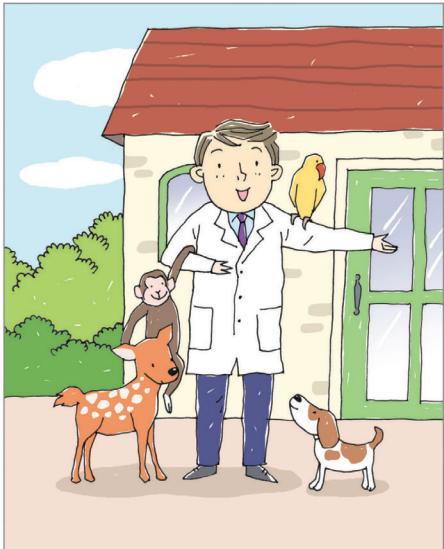


우리 동네에 여러 가게들이 있어요.
학교 앞에서 횡단보도를 건너세요.
그러면 슈퍼마켓이 있어요.
슈퍼마켓 오른쪽에 가방 가게가 있어요.
2층에는 동화책 가게도 있어요.
그리고 슈퍼마켓 왼쪽에 꽃집이 있어요.

읽어 봐요 Let's Read!

● 다음 광고문을 보고 질문에 답해 보십시오.

Read the following advertisement and answer the questions.



<‘사랑의 동물 병원’으로 오세요>

오늘 ‘사랑의 동물 병원’ 이 문을 엽니다.
강아지가 아파요?
고양이가 갑자기 밥을 안 먹어요?
그러면 공원 근처 ‘사랑의 동물 병원’ 으로
오세요.
‘사랑의 동물 병원’ 은 공원 입구에서
가깝습니다.
자전거 가게 옆에 동물 병원이 있습니다.

(1) 어디를 광고하고 있어요? ()

Where is it advertising?

- ① 공원
- ② 동물원
- ③ 동물 병원

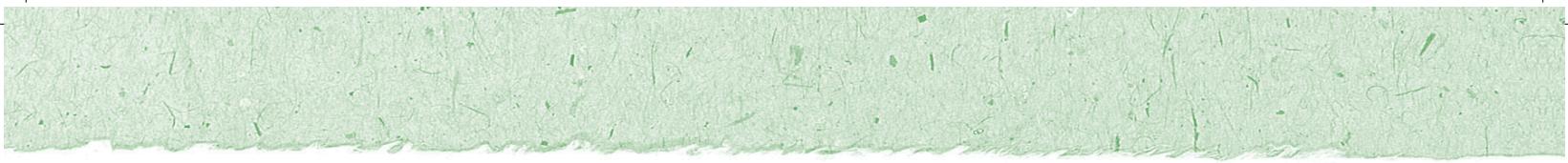
(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 동물원이 오늘 문을 열어요.
- ② 공원 입구에 동물병원이 있어요.
- ③ 동물 병원 옆에 자전거 가게가 있어요.

(3) 언제 여기에 가요?

When will you go to this place?



써 봐요 Let's Write!

- 여러분 동네에는 박물관이나 미술관이 있어요?
 집에서 그곳에 어떻게 가는지 약도를 그리고 써 봅시다.
 Is there a museum or a gallery in your neighborhood?
 Draw in the directions from your house and write about it.



연습해요 Let's Practice!

1. <보기>에서 단어를 골라 써 보십시오.

Complete the following sentences using words from the box.

보기

안 앞 밖 오른쪽 뒤 왼쪽 사이

(1)



할머니, 으로 가세요.

(2)



화장실은에 있어요.

(3)



으로 가세요. 자전거는 마당에 있어요.

(4)



사거리에서 으로 오세요.

(5)



집로 가세요. 나무가 많아요.

2. <보기>와 같이 알맞은 것을 골라 ○표 하십시오.

Circle the appropriate words as in the example below.

보기

왼쪽 (로, 으로) 가세요.

- (1) 길에서 오른쪽 (로, 으로) 다니세요.
- (2) 거실 (로, 으로) 가세요. 동생이 있어요.
- (3) 2층 (로, 으로) 가요. 그러면 내 방이 있어요.
- (4) 부엌 안 (로, 으로) 가세요. 식탁 옆에 냉장고가 있어요.
- (5) 집 뒤 (로, 으로) 가세요. 거기 자전거가 있어요.

3. 그림을 보고 <보기>와 같이 써 보십시오.

Complete the following using the pictures as in the example below.

보기

슈퍼마켓이 은행 옆에 있어요.



(1) 도서관이 빵집 있어요.

(2) 꽃집이 장난감 가게 있어요.

(3) 버스 정류장이 학교 있어요.

(4) 한국 식당이 슈퍼마켓 있어요.

(5) 빵집이 옷 가게하고 아이스크림 가게 있어요.

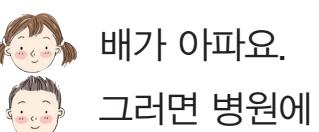
4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



배가 아파요.

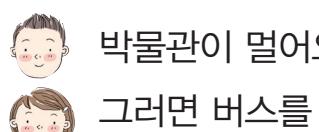


그러면 병원에

(2)



박물관이 멀어요.

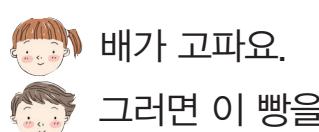


그러면 버스를

(3)



배가 고파요.

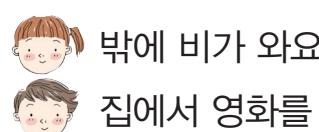


그러면 이 빵을

(4)



밖에 비가 와요.

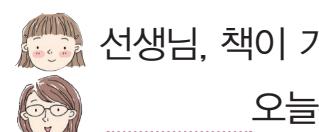


집에서 영화를

(5)



선생님, 책이 가방에 없어요.



오늘은 친구하고 같이

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

한국의 학제

Schools



Like the United States, Korea has 12 years of schooling before college (starting from elementary school) and 2 to 4 years of college. However, there is a slight difference in how the grades are organized. In America, elementary and middle school is up to the 8th grade and highschool is for four years. However, in Korea, there are 6 years of elementary school, 3 years of middle school, and 3 years of high school. The school calendar is also very different as the school year begins in March and ends in February the following year.



The average public school class size in Korea is also a little bigger than American classroom size. Whereas in America, the average size is about 25 students per class, in Korea, there are about 30 students per class. Regardless of the class size, though, Korean students tend to score exceedingly high on standardized international tests when compared to students across the world.

제 13과

기념품을 선물해요

I give souvenirs



track
21

뭘 골라요?

동생 선물을 골라요.

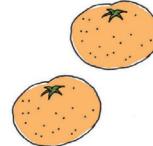
그래요? 이 전통 인형은 어때요?

음, 귀여워요.

그러면 동생에게 이 인형을 선물하세요.

배우 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary

			
귤 tangerine	기념품 souvenir	부채 fan	선물 gift
			
여행 trip	인형 doll	골라요 to pick	선물해요 to give a gift
			
더워요 to be hot	매워요 to be spicy	아름다워요 to be beautiful	추워요 to be cold

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) **한국어는 어때요?** How is Korean?
- (2) **한국 음식은 어때요?** How is Korean food?
- (3) 가: **한글학교는 어때요?** How is Korean school?
나: **재미있어요!** It is fun!
- (4) **인형이 귀여워요.** The doll is cute.
- (5) **한복이 아름다워요.** The Korean traditional clothing is beautiful.
- (6) 가: **지금 한국 날씨는 어때요?** How is the weather in Korea right now?
나: **추워요.** It is cold.

연습해요 Let's Practice!

1. 그림과 단어를 알맞게 연결해 보십시오.

Match the words with the pictures.

(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



더워요

추워요

매워요

귀여워요

아름다워요

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

(1)



제주도 날씨는

?

더워요.

(2)



한국 음식이

?

맛있어요.

(3)



이 운동화가

?

멋있어요.

(4)



제주도는 어때요?

.....

(5)



이 인형은 어때요?

.....

이야기해요 Let's Talk!

● 여러분은 여행을 가서 기념품을 사나요?

그림을 보면서 친구하고 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

Do you buy souvenirs when you go on a trip?

Have a conversation with your partner using the pictures as in the example below.



보기



뭘 골라요?



언니 선물이요.



이 전통 인형은 어때요?



음, 예뻐요.

하지만 언니는 인형을 좋아하지 않아요.



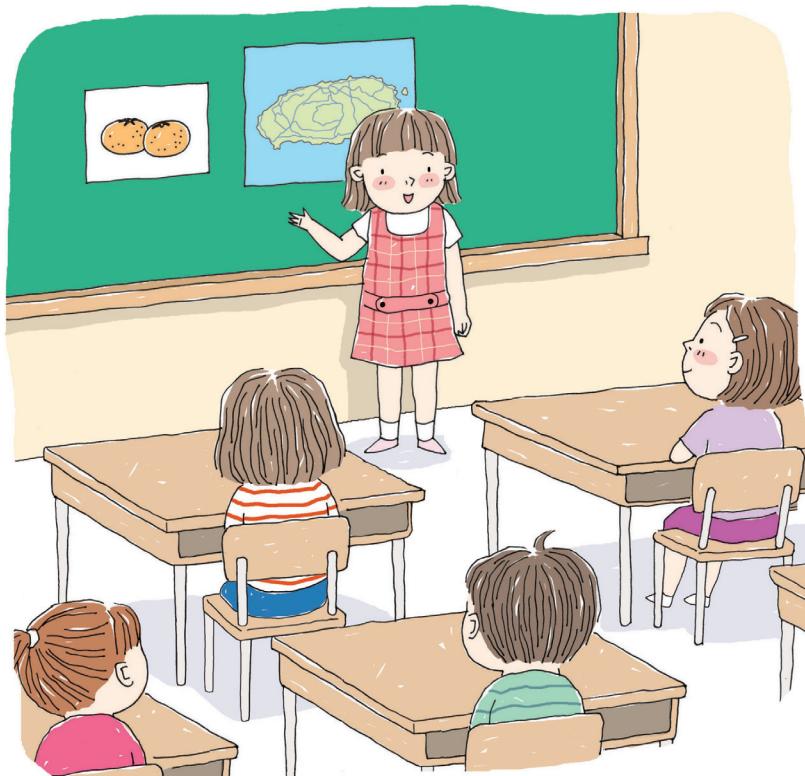
그러면 이 부채를 선물하세요.

들어 봐요 Let's Listen!

- 여러분은 어떤 여행지를 좋아해요? 그곳은 뭐가 유명해요?
 미라의 발표를 듣고 잘 대답해 봅시다.

What kinds of places does Mira like to travel? What are those places known for?
 Listen carefully to Mira's presentation and answer the questions.

22



- (1) 미라는 무엇을 소개해요? ()

What does Mira talk about?

- ① 굴
- ② 제주도
- ③ 한라산

- (2) 한라산은 어때요? ()

How is Mt. Halla?

- ① 유명해요.
- ② 맛있어요.
- ③ 아름다워요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

한복과 노리개

Hanbok and Norigae



The traditional clothing of Korea is called Hanbok (한복). Hanbok is made with many kinds of colorful fabrics and can be adorned with other materials with vibrant colors. The type of clothing people wore was also different according to gender; a jacket with long sleeves (저고리) and pants (바지) were worn by men, and a short jacket with long sleeves (저고리) and a long skirt (치마) were worn by women. Hanbok has inevitably changed over the years and new designs and patterns have been introduced, fusing the traditional styles with modern fashion.

The Norigae was worn

as one of the major accessories for Hanbok but also served a practical purpose as it could hold perfume and emergency. It was normally tied to the outer coat string for men and the waist for women. There are many types of Norigae with different pendants. Today its designs and patterns have even been applied to many other accessories such as necklaces.



제 14 과

경치가 아름다웠어요

The scenery was beautiful



Track
23



와, 여기는 어디예요?



요세미티 국립 공원이에요.

휴가 때 가족들하고 갔어요.



경치가 정말 아름다워요.



네. 그래서 사진을 많이 찍었어요.

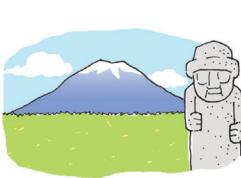
이 사진도 요세미티에서 찍었어요.

▶▶▶ 봄이 보요 Let's Learn!

어휘 Vocabulary



국립 공원
national park



경치
scenery



블로그
blog



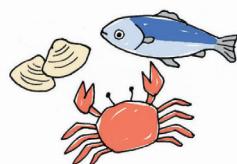
생일
birthday



여행기
writing about travel



해변
beach



해산물
sea food



휴가
vacation

방학
vacation

때
at the time

어제
yesterday

정말
really

문법 및 표현 Grammar and Expression

- (1) 어제 공원에 **갔어요**. I went to the park yesterday.
- (2) 저는 김밥을 **먹었어요**. I ate Gimbab.
- (3) 가: 주말에 뭐 했어요? What did you do on the weekend?
나: 친구하고 농구를 **했어요**. I played basketball with my friend.
- (4) 오늘은 토요일이에요. **그래서** 한글학교에 가요. Today is Saturday. Thus I am going to Korean school.
- (5) 저는 운동을 좋아해요. **그래서** 체육관에 자주 가요. I like sports so I go to the gym often.
- (6) 가: 뭘 사요? What are you buying?
나: 동생 생일이에요. **그래서** 선물을 사요. It is my younger brother's birthday, so I am buying a gift.

연습해요 Let's Practice!

1. 다음 문장을 <보기>와 같이 완성하십시오.

Complete the following sentences as in the example below.

보기

지난 방학에 서울에 **까요**.
갔어요

(1) 지난 주말에 운동을 **요**.

(2) 어제 저녁에 불고기를 **어요**.

(3) 어제 공원에서 사진을 **어요**.

(4) 방학에 제주도에 갔어요. 경치가 **다워요**.

(5) 서울에서 비빔밥을 먹었어요. 정말 **았어요**.

2. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



저는 책 읽기를 좋아해요.

도서관에 자주 가요.

(2)



밥을 너무 많이 먹었어요.

배가 아파요.

(3)



동생이 인형을 좋아해요.

그래서

(4)



그래서 옷을 많이 입었어요.

(5)

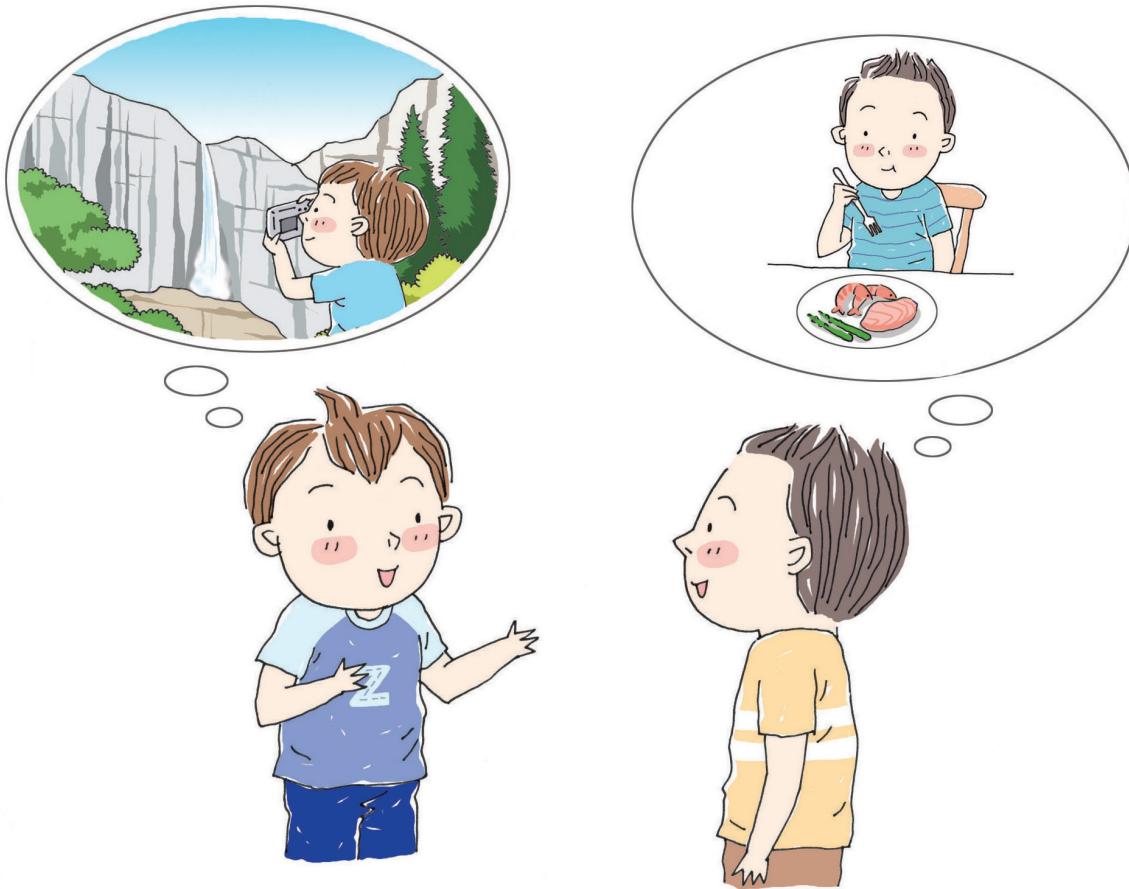


경치가 아름다웠어요.

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분은 휴가 때 어디를 여행했어요? <보기>와 같이 이야기해 봅시다.

Where did you travel during your vacation? Talk about it with your partner as in the example below.



보기



우리 가족은 요세미티 국립 공원에 갔어요.
공원이 아름다웠어요.
그래서 사진을 많이 찍었어요.



우리 가족은 하와이에 갔어요.
하와이는 해산물이 유명해요.
그래서 해산물을 많이 먹었어요.

읽어 봐요 Let's Read!

○ 다음 여행기를 읽고 물음에 대답해 봅시다.

Read the following passages about traveling and answer the questions.

재우 일기

홈 | 사진 | 동영상 | 테마 | 방명록

카테고리 ▲
전체보기
사진
여행
음악

최근 글들 ▼

다녀간 블로거 ▼

휴가 때 하아이에 갔어요.
여기는 와이키키 해변이
에요.

동생하고 나는 수영을
했어요. 그리고
모래놀이도 했어요.

하와이에서 이 해변이
가장 아름다워요.
그래서 사람이 정말
많았어요.

(1) 재우는 어디에 다녀왔어요? ()

Where did Jaewoo go?

① 산

② 해변

③ 국립 공원

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 모래놀이를 하지 않았어요.
- ② 친구들하고 하와이에 갔어요.
- ③ 와이키키 해변은 하와이에 있어요.

(3) 여러분은 어디에 여행을 갔어요? 위와 같이 블로그에 여행기를 써 봅시다.

Where have you travelled? Write about your travels on a blog as in the example above

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

한국의 국립 공원

National Parks



Seventy percent of Korea is mountainous and many of the mountains are declared national parks by Korea. The national parks attract many national and international tourists all year round. Halla-san (한라산), Seorak-san (설악산), and Jiri-san (지리산) are often considered three of the most important mountains in Korea.

Jiri-san (지리산) is the first national park in Korea. Hallasan (한라산), a shield volcano on Jeju Island, is the highest mountain out of South Korea's designated national parks. Seoraksan(설악산) is considered the most beautiful national park in autumn. In addition to the beautiful flowers and breathtaking landscapes, Seoraksan is also a valuable cultural symbol of Korea.



제 15과

서울에 갔어요

I went to Seoul


 track
24

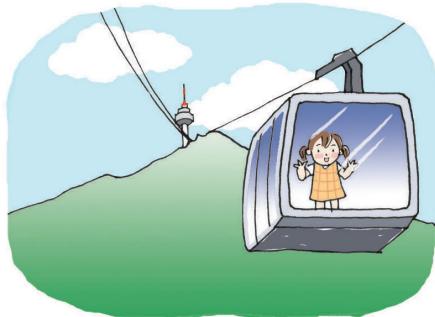

저는 방학에 서울에 갔어요.
 서울에 할아버지, 할머니가 살아요.
 두 분하고 인사동을 구경했어요.
 인사동에는 기념품이 많았어요.
 필통이 아주 예뻤어요.
 그래서 필통을 하나 샀어요.

들어 봐요 Let's Listen!

○ 이야기를 잘 듣고 질문에 대답해 보십시오.

TRACK
25

Listen carefully and match the sentences with the description you hear.



(1) 방학에 뭐 했어요? ()

What did this person do on his/her vacation?

- ① 친구들과 여행을 했어요.
- ② 서울에서 친구들을 만났어요.
- ③ 가족하고 서울 구경을 했어요.

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 전망대는 인사동에 있어요.
- ② 전망대에서 서울 시내를 봤어요.
- ③ 우리 가족은 방학에 서울에 갔어요.

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분은 어디를 여행해 봤어요?
여행 사진을 가져와서 <보기>와 같이 이야기해 봅시다.
Where have you travelled?
Talk about the place in the picture that you took on your trip as in the example below.



보기



방학에 어디 갔어요?



서울에 갔어요. 여기는 인사동이에요.



어, 나도 서울에 갔어요!

우리 가족은 한강에서 유람선을 탔어요.
한강이 정말 아름다웠어요.

읽어 봐요 Let's Read!

● 다음 여행기를 읽고 물음에 답해 봅시다.

Read the following passage about travelling and answer the questions.

스마트북

홈 | 사진 | 동영상 | 테마 | 방명록

전체보기
사진
여행
음악

최근 글들

다녀간 블로거

경복궁

지난 주말에 경복궁에 갔어요.
경복궁 안에 정원도 있었어요.
나무하고 연못이 아주 아름다웠어요.
그래서 나는 사진을 많이 찍었어요.
기념품 가게에서는 옛날 물건들을 많이 팔았어요.
나는 왕하고 왕비 인형을 샀어요.

(1) 어디에 갔다 왔어요? ()

Where did this person travel?

- ① 공원 ② 경복궁 ③ 인형 가게

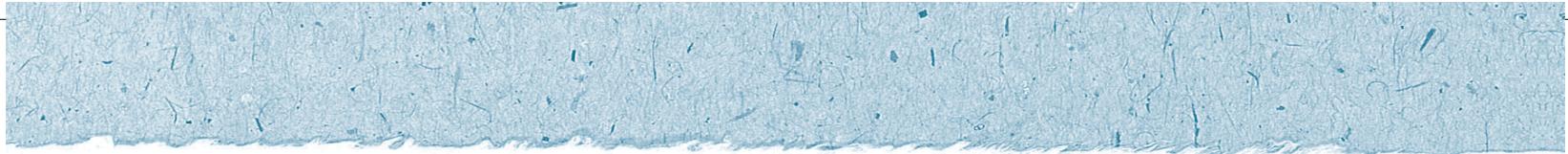
(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of following descriptions is incorrect?

- ① 사진을 많이 찍었어요.
② 왕과 왕비를 만났어요.
③ 주말에 경복궁에 갔어요.

(3) 여러분은 방학에 어디를 여행했어요?

Where did you travel on vacation?



써 봐요 Let's Write!

- 가장 재미있었던 여행을 생각하면서 여행기를 써 봅시다.

Write about the most fun experience you have had travelling.

연습해요 Let's Practice!

1. 서로 연결되는 단어끼리 이어 보십시오.

Match a word on the left to one on the right to complete a short sentence.

- | | | |
|----------|---|---------|
| (1) 경치가 | • | • 골라요 |
| (2) 기념품을 | • | • 찍어요 |
| (3) 사진을 | • | • 아름다워요 |
| (4) 여행을 | • | • 써요 |
| (5) 여행기를 | • | • 가요 |

2. 밑줄 친 부분을 <보기>와 같이 고쳐 쓰십시오.

Revise the words as in the example below.

보기

어제 공원에 커요.
갔어요

(1) 지난 주말에 영화를 봐요.

(2) 어제저녁에 공놀이를 해요.

(3) 어제 블로그에 여행 사진을 올려요.

(4) 지난 휴가 때 바다에서 수영을 해요.

(5) 방학에 서울에 갔어요. 경치가 아주 아름다워요.

3. 서로 연결되는 문장끼리 이어 보십시오.

Match two simple sentences to make compound sentences.

(1) 인형이 귀여워요.



• 주스를 마셔요.

(2) 경치가 아름다워요.



• 많이 먹어요.

(3) 날씨가 더워요.



그래서

• 사진을 찍어요.

(4) 영화를 좋아해요.



• 영화관에 가요.

(5) 한국음식이 맛있어요.



• 하나 사요.

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



제주도는

?

아주 아름다워요.

(2)



놀이공원은

?

아주 재미있었어요.

(3)



휴가 때 뭐 했어요?

서울에

(4)



어제 뭘 샀어요?

.....

(5)



서울에서 뭘 먹었어요?

.....

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

인사동

Insa-dong



Insa-dong (인사동) is a major crosstown street in Seoul, known for its mixture of both historical and modern attributes. It contains galleries, traditional restaurants and teahouses, various cafes, and thousands of art craft stores.



Hundreds of galleries consist of traditional Korean items from paintings to sculptures. Other items such as earthenware (clay pottery), antique furniture, Hanji (Korean traditional paper), Hanbok (Korean traditional clothing), tea, souvenirs, and cute accessories are sold. Watching the traditional performances and exhibits on the street, foreign tourists can experience and see traditional Korean culture firsthand.

제 16 과

저는 초등학생이에요

I am an elementary school student



track
26



저는 초등학생이에요.
제 취미는 피아노 치기예요.
저는 음악 듣기도 좋아해요.
그래서 음악회에 자주 가요.
지난 주말에 피아노 연주회에 갔어요.
피아노 연주가 정말 아름다웠어요.

들어 봐요 Let's Listen!

① 이야기를 잘 듣고 질문에 대답해 보십시오.

TRACK
27

Listen carefully and match the sentences with the description you hear.



(1) 한글학교에서 뭐 해요? ()

What does this person do at Korean school?

- ① 오전에 한국어를 배워요.
- ② 오후에 축구를 연습해요.
- ③ 매일 한국 문화를 배워요.

(2) 다음 중 맞는 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is correct?

- ① 학생들은 축구 연습을 했어요.
- ② 선생님들은 축구 경기를 구경했어요.
- ③ 지난 토요일에는 문화 수업이 없었어요.

이야기해요 Let's Talk!

- 여러분 동네에 유명한 장소가 있나요? <보기>와 같이 안내해 봅시다.

Are there any famous places in your neighborhood?

Have a conversation about it with your partner as in the example below



보기



이 근처에 박물관이 있어요?



네, 어린이 박물관이 있어요.



어디에 있어요?



버스 정류장에서 가까워요.

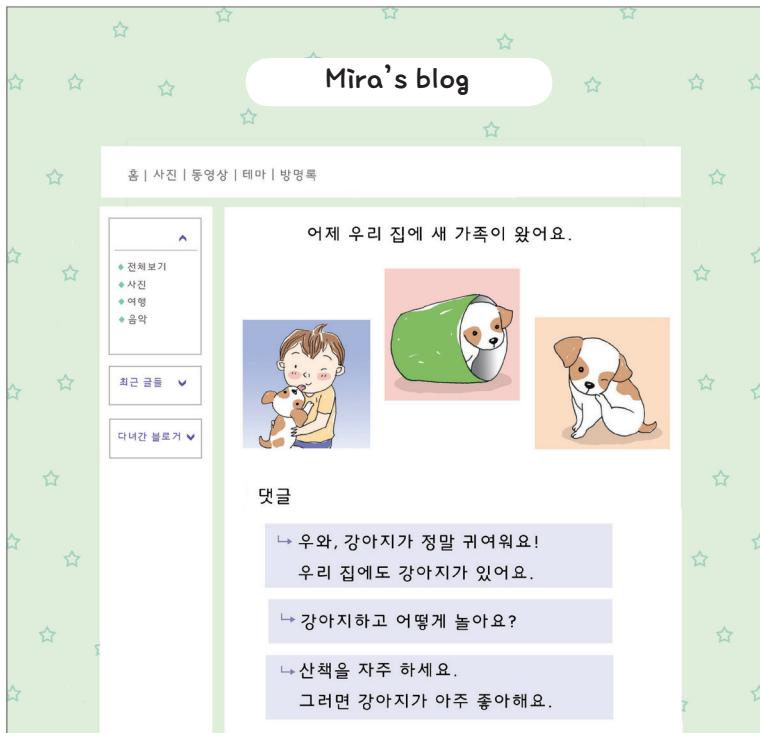
버스 정류장에서 오른쪽으로 가세요.

그러면 어린이 박물관이 있어요.

읽어 봐요 Let's Read!

① 친구의 블로그를 보고 물음에 답해 봅시다.

Read the conversation from the following blog and answer the questions.



(1) 블로그에 뭘 올렸어요? ()

What is on the blog?

- ① 가족 사진
- ② 강아지 사진
- ③ 강아지하고 산책하는 사진

(2) 다음 중 틀린 것은 뭐예요? ()

Which of the following descriptions is incorrect?

- ① 강아지는 산책을 좋아해요.
- ② 미라 집에는 강아지가 없어요.
- ③ 성진이는 강아지하고 자주 산책해요.

(3) 여러분도 블로그에 친구, 동물 이야기를 올려 보세요.

Write about your friends or pets on a blog



써 봐요 Let's Write!

- 오늘 하루는 어땠어요? 오늘 무슨 일이 있었는지 일기를 써 봅시다.

How was your day? Write a journal entry about what you did today.

연습해요 Let's Practice!

1. 서로 반대되는 단어끼리 이어 보십시오.

Connect a word on the left with a word on the right with the opposite meaning.

- (1) 안 ● ● 왼쪽

(2) 앞 ● ● 밖

(3) 오른쪽 ● ● 자주

(4) 가끔 ● ● 아래

(5) 위 ● ● 뒤

2. <보기>에서 알맞은 것을 골라 쓰십시오.

Complete the following using the words in the box.

보기

그리고 하지만 그러면 그래서

- (1) 오늘은 토요일이에요. 한글학교에 가요.

(2) 주말에 영화를 봤어요. 책을 읽었어요.

(3) 왼쪽으로 가세요. 버스 정류장이 있어요.

(4) 저는 운동을 좋아해요. 축구는 싫어해요.

(5) 공원에서 친구를 만났어요. 같이 놀았어요.

3. <보기>의 단어를 골라 ‘–았/었–’ 으로 바꾸어 쓰십시오.

Choose the appropriate word to fill in the blank and write the past tense form.

보기

귀여워요 아름다워요 들어요 걸어요 골라요

(1) 색동 한복이

(2) 친구 생일 선물을

(3) 슬기는 아기 때 정말

(4) 어제 친구하고 공원을

(5) 지난 주말에 음악회에서 피아노 연주를

4. 그림을 보고 알맞은 말을 써 보십시오.

Complete the following sentences using the pictures.

(1)



음식을 좋아해요?

비빔밥을 좋아해요.

(2)



운동을 좋아해요?

네. 축구 야구를 좋아해요.

(3)



내 동생은 인형을 좋아해요.

인형을 선물했어요.

(4)



이 책

아주 재미있어요.

(5)



영화관이 어디에 있어요?

공원 옆

그러면 영화관이 있어요.

문화 배우기

Let's look at Korean culture!

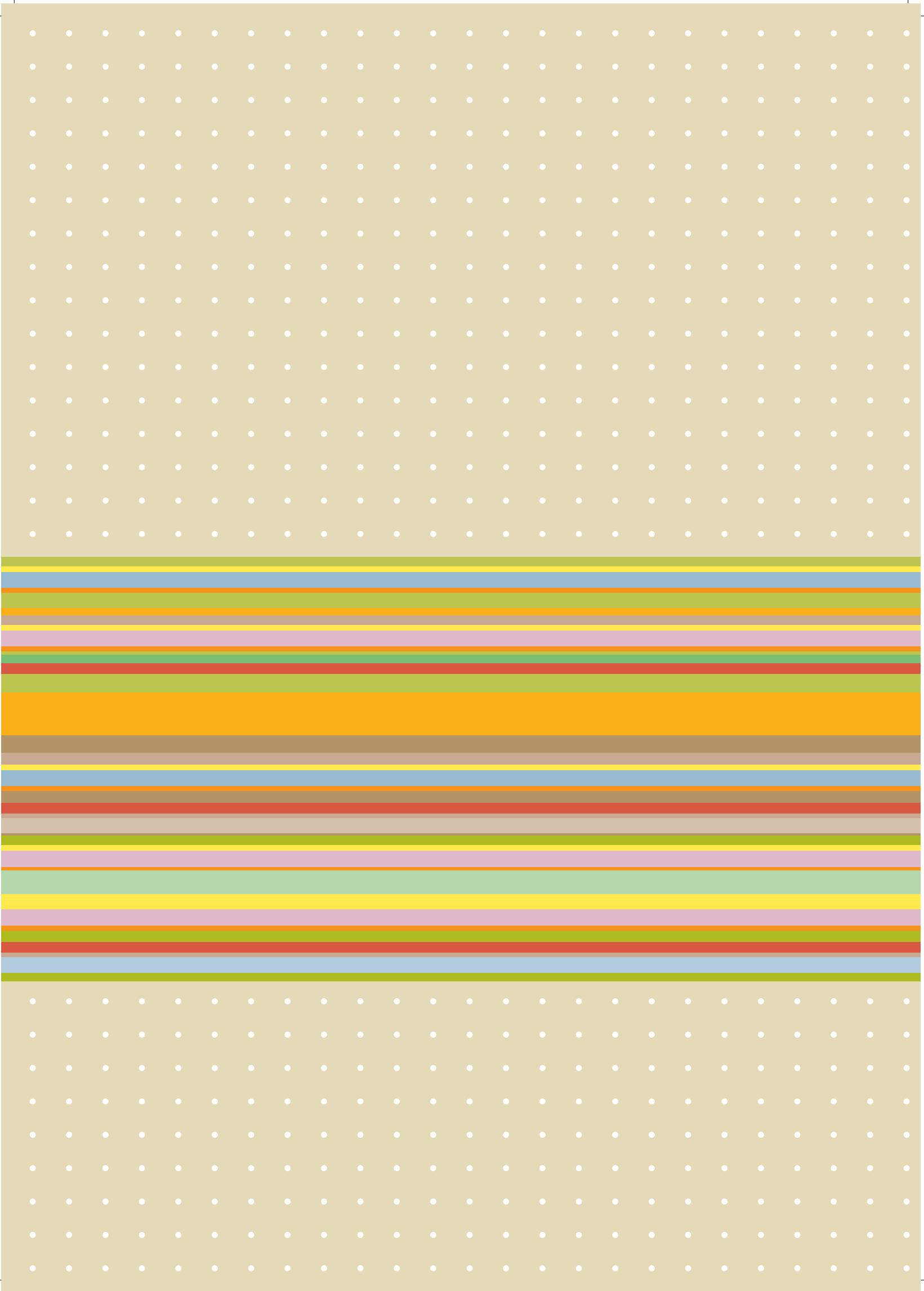
학원

Hagwon



Part of the success of Korean students can be attributed to their parents, who emphasize the importance of studying and are highly involved in their children's education. Parents often push their children to start learning a second language (usually English) in first grade. Their enthusiasm does not stop there, however, as Korean parents expect their children to be good at math, science, music and other subjects as well. This strong focus on education has caused many private tutoring centers or private learning institutes (Hagwon) to flourish in Korea. Most children go to these tutoring centers and come back home late every night.





부록

듣기 지문

1 우리 가족입니다



미라 : 우리 가족 신문입니다. 이분은 우리 아버지, 이분은 우리 어머니입니다. 이 사람은 우리 언니, 이 사람은 우리 오빠입니다. 우리 가족은 모두 다섯 명입니다. 여기 강아지 두 마리는 우리 집 강아지입니다. 이름은 '마이키'하고 '미키'입니다.

3 미나는 눈이 예뻐요



준영 : 저는 한글학교 친구가 다섯 명 있어요. 민수는 아주 멋있어요. 미라는 눈이 예뻐요. 슬기는 귀여워요. 재우는 재미있어요. 보람이는 똑똑해요. 저는 한글학교 친구들을 좋아해요.

4 음악회에 자주 안 가요



재우 : 저는 피아노를 배워요. 매일 점심에 피아노 선생님을 만나요. 저녁에는 컴퓨터를 해요. 한국 친구의 홈페이지를 봐요. 친구에게 편지를 써요. 그리고 한국 노래를 들어요.

6 아빠하고 축구를 해요



준영 : 주말 취미 교실에서 보람이는 슬기하고 피아노를 배워요. 피아노 치기는 어려워요. 성진이는 운동을 좋아해요. 축구하고 야구를 배워요. 재우는 음식 만들기를 좋아해요. 민수는 주말에 아빠하고 산에 가요.

7 나는 야구도 좋아해요



선생님 : 여러분, 안녕하세요?
오늘은 한국어를 배워요.
그리고 태극기 그리기도 해요.
미라 : 선생님, 오늘 축구 안 해요?
선생님 : 아니요, 해요.
오후에 축구를 해요.

9 한국어를 공부해요



수연 : 오늘은 한글학교에서 전통 놀이를 해요. 성진이는 제기차기를 좋아해요. 그리고 닭싸움도 좋아해요. 하지만 고무줄놀이를 좋아하지 않아요. 미라하고 보람이는 고무줄놀이를 좋아해요. 재우는 전통 놀이를 다 좋아해요.

10 옆 건물에 있어요



슬기: 엄마, 빵은 어디에 있어요?

엄마: 냉장고 안에 있어.

슬기: 그러면 우유도 냉장고 안에 있어요?

엄마: 아니, 우유는 없어.

슬기: 주스는요?

엄마: 주스는 식탁 위에 있어.

15 서울에 갔어요



수연 : 저는 방학에 가족들하고 서울에 갔어요. 서울은 경복궁, 남산, 인사동, 한강이 유명해요. 먼저 우리 가족은 남산 서울타워에 갔어요. 서울타워에는 전망대가 있어요. 전망대에서 서울 시내를 다 봤어요. 서울이 아주 아름다웠어요.

12 우리 동네에는 가게가 많아요



어린이 여러분, 저희 놀이공원에서 지금 마술 공연을 시작합니다. 마술을 좋아해요? 그러면 공연장으로 지금 오세요. 공연장 옆에서는 솜사탕하고 아이스크림을 팔아요. 그리고 풍선하고 장난감도 있어요. 지금 공연장으로 빨리 오세요.

16 저는 초등학생이에요



재우 : 저는 토요일에 한글학교에 가요. 오전에 한국어를 공부해요. 그리고 오후에는 한국 문화 수업을 들어요. 하지만 지난 토요일에는 문화 수업을 하지 않았어요. 한글학교 축구 경기가 있었어요. 그래서 친구들하고 선생님들이 모두 축구를 했어요.

13 기념품을 선물해요



미라 : 이곳은 제주도예요. 제주도에는 한라산이 있어요. 한라산은 아주 아름다워요. 제주도는 쿨도 유명해요. 제주도 쿨은 정말 맛있어요. 쿨 초콜릿, 쿨 과자도 있어요.



문법

1과

우리 가족입니다

- 습니다

동사나 형용사 뒤에 붙어서 말하는 사람이 듣는 사람에게 설명할 때 사용한다.
공식적인 상황에서 주로 사용한다.

In formal situations, a declarative sentence takes the ending **-습니다**. It is attached to the end of verb or adjective stems.

- 습니까?

동사나 형용사 뒤에 붙어서 말하는 사람이 듣는 사람에게 물어볼 때 사용한다.
공식적인 상황에서 주로 사용한다.

In formal situations, an interrogative sentence takes the ending **-습니까**. It is attached to the end of verb or adjective stems.

2과

나는 강아지를 좋아해요

무슨

명사 앞에 붙어서 무엇인지 물을 때 사용한다.

무슨 is attached in front of nouns to ask for specific information.

- 을/를 좋아하다

명사 뒤에 붙어서 어떤 일이나 사물을 좋아한다는 뜻으로 사용한다.

-을/를 following a noun is used as an object particle. **-을/를 좋아하다** means to like someone or something.

4과

음악회에 자주 안 가요

안

동사 앞에 붙어서 부정의 뜻을 나타낼 때 사용한다.

안 is placed in front of verbs to negate the meaning.

ㄷ 불규칙 동사 (ㄷ irregular verbs)

‘듣다, 걷다, 묻다(질문하다)’ 다음에 모음으로 시작하는 어미가 올 때 받침 ‘ㄷ’이 ‘ㄹ’로 바뀐다. 이와 같은 동사를 ‘ㄷ 불규칙 동사’라고 한다.

Some verbs have stems ending in ㄷ (듣다, 걷다, 묻다). When these types of verbs combine with vowel endings, the ㄷ changes to ㄹ.

5과

내 취미는 야구하기예요

-기

동사의 어간 뒤에 붙어 동사를 명사로 바꿀 때 사용한다.

-기] added at the end of a verb stem is used to change a verb to a noun. It is like a gerund in English.

~하고

사람을 나타내는 명사 뒤에 쓰여 어떤 일을 같이 함을 나타낼 때 사용한다.

The particle ~하고 attached to a noun (a person or an animal) is the same as “with” in English.

7과

나는 야구도 좋아해요

~도

명사 뒤에 붙어서 어떤 대상이나 상황에 더해짐을 나타낼 때 사용한다.

The particle ~도 attached to a noun means “also” or “in addition.”

그리고

대등한 두 문장을 나란히 나열할 때 사용한다.

그리고 is used to connect corresponding words, phrases, clauses, and sentences.

8과

도서관에 자주 가요

하지만

서로 일치하지 않거나 반대가 되는 두 문장을 이어줄 때 사용한다.

하지만 is used to connect two contrasting sentences.

- 지 않다

동사나 형용사 뒤에 붙어 그 내용을 부정할 때 사용한다.

-지 않다 is attached to a verb or an adjective in order to negate the verb or the adjective.

10과

옆 건물에 있어요

~에

장소를 나타내는 명사 뒤에 붙어서 위치를 나타낸다.

~에 attached to a place noun indicates location.

그러면

앞의 내용을 받아들이거나 그것을 전제로 새로운 제안을 할 때 사용한다.

그러면 is used to connect two sentences when the first sentence is accepted or when the suggestion implied in the first sentence is agreed upon and a new guideline is set in the second sentence.

11과

우리 집에 오세요

- (으)세요

동사 뒤에 쓰여 명령을 할 때 사용한다.

-(으)세요 attached to a verb is used as a formal command sentence.

~(으)로

장소를 나타내는 명사 뒤에 쓰여 방향을 나타낼 때 사용한다.

~(으)로 attached to a place noun indicates direction.

13과

기념품을 선물해요

- 은/는 어때요?

상대방의 의견을 부드럽게 물을 때 사용한다.

-은/는 어때요? is used when an opinion or a suggestion is being asked about.

▣ 불규칙 동사

동사 ‘돕다, 줍다’, 형용사 ‘귀엽다, 아름답다, 춥다, 덥다’ 다음에 모음으로 시작하는 어미가 올 때 받침 ‘ㅂ’이 ‘ㅗ/ㅜ’로 바뀐다. 이와 같은 동사를 ‘ㅂ 불규칙 동사’라고 한다. 동사 ‘돕다’와 형용사 ‘곱다’만 ‘ㅗ’가 쓰여 ‘도와’, ‘고와’로 바뀌고 나머지는 모두 ‘ㅜ’가 쓰여 ‘귀여워’, ‘아름다워’, ‘추워’, ‘더워’로 바뀐다.

Verbs and adjectives with stems ending in ㅂ are irregular. When these words are followed by vowel endings such as –아요/-어요, the ㅂ is replaced with ㅗ or ㅜ. In the case of verbs 돋다 and 곱다, ㅂ is replaced with ㅗ (돕다 + -아요 → 도와, 곱다 + -아요 → 고와). In the case of verbs such as 귀엽다, 아름답다, 춥다, and 덥다, ㅂ is replaced with ㅜ (귀엽다 + -어요 → 귀여워, 아름답다 + -어요 → 아름다워, 춥다 + -어요 → 추워, 덥다 + -어요 → 더워).

14과 경치가 아름다웠어요

– 았/었 –

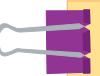
동사, 형용사 뒤에 붙어서 과거를 나타낸다.

-았/었 is attached to a verb or an adjective to indicate past tense.

그래서

원인과 결과가 되는 두 문장을 연결할 때 사용한다.

그래서 connects two sentences to address cause and effect.



본문

1과

- Minsoo: This is my family.
This is my mother.
- Mira: Who is this?
- Minsoo: This is my older brother.

2과

- Seulgi: What animals do you like?
- Sungjin: I like puppies.
Puppies are cute.
- Seulgi: Really? I like cats.

3과

- Suyeun: She is my friend Mina.
Mina has a cute face.
Her eyes are very pretty.
I like Mina.

4과

- Mira: What are you doing today?
- Minsoo: I am going to go to a concert today.
- Mira: Do you often go to concerts?
- Minsoo: No, I do not go often.

5 과

Boram: What is your hobby?
Minsoo: My hobby is playing baseball.
Boram: Who do you play baseball with?
Minsoo: I play baseball in the park with my family on weekends.

6 과

Junyoung: We will not go to school tomorrow.
I will play soccer with my father in the park.
My father and I like soccer.
Playing sports with my father is very fun.

7 과

Minsoo: Yay, now we have gym class!
I like basketball.
Jawoo: I like basketball, too.
I also like baseball.

8 과

Seulgi: Do you often go to the library?
Jawoo: No, I do not go often.
But I go every now and then.
I borrow books from the library.

9 과

Sungjin: I am learning Korean at Korean school today.
I also learn calligraphy.
My friends like calligraphy.
However, I do not like calligraphy.

10 과

Junyoung: Umm, is this the art classroom?
Seulgi: No, this is the music classroom.
Junyoung: Then where is the art classroom?
Seulgi: It is in the next building.
Junyoung: How about the science classroom?
Seulgi: It is also there.

11 과

Boram: My birthday is on Saturday.
Come to my house.
Minsoo: Really? Where is your house?
Boram: There is a florist near Seoul Hospital.
My house is on the second floor of the florist.
Come to the second floor.

12 과

Junyoung: There are many stores in my town.
There is a bakery on the right side of the park.
Also, a clothing store is next to it.
There is a book store on the left side of the park.
Go straight from the book store.
Then there is a bicycle store.

13 과

- Boram: What are you looking for?
Monsoo: I am looking for a gift for my younger sister.
Boram: Really? How about this traditional doll?
Minsoo: Oh, it is cute.
Boram: Give this doll to your younger sister.

14 과

- Suyoun: Wow, where is this?
Sungjin: This is Yosemite National Park.
I went there with my family during my vacation.
Suyoun: The scenery is really beautiful.
Sungjin: Yes, so I took a lot of pictures.
This picture was also taken in Yosemite National Park.

15 과

- Mira: I went to Seoul during my vacation.
Suyeun: My grandfather and grandmother live in Seoul.
I looked around Insa-dong with them.
Mira: There were many souvenirs in Insa-dong.
Pencil cases were very cute.
So I bought one pencil case.

16 과

- Seulgi: I am an elementary school student.
My hobby is playing the piano.
I also like to listen to music.
So, I often go to concerts.
I went to a piano concert last weekend.
The piano recital was very beautiful.



어휘



(가나다순)

가끔	sometimes
가져와요	to bring
갑자기	suddenly
건너요	to cross
건물	building
걸어요	to walk
경복궁	Gyeongbokgung
경치	scenery
고무줄놀이	
골라요	to pick
공연장	concert hall
공원	park
과학	science
과학관	science museum
과학실	science room
구경해요	to look around(for enjoyment)
국립공원	national park
귀여워요	to be cute
귤	tangerine
근처	near
기념품	souvenir
길러요	to raise
길어요	to be long
깨끗해요	to be clean
나뭇잎	leaf
남산	Namsan
너무	too
누나	older sister(for males)
닫아요	to close
달려요	to run
달리기	running

닭싸움	
더러워요	to be dirty
더워요	to be hot
도서관	library
동화책	fairy tale book
뒤	back
들어요	to listen
때	at the time
똑똑해요	to be smart
똑바로	straight
마리	counting classifier for animal
마술	magic
매워요	to be spicy
먼저	first of all
명	counting classifier for people
목욕해요	to take a bath
무궁화	rose of Sharon
무늬	pattern
물고기	fish
미술	art
미술관	gallery
미술실	art room
박물관	museum
밖	outside
방학	vacation
배워요	to learn
벌써	already
부채	fan
분	counting classifier for people; honorific form of 명
불고기	<i>bulgogi</i>
블로그	blog

사거리	intersection	연주해요	to play
사요	to buy	열어요	to open
사람	person	영어	English
사이	between	영화	movie
사회	social study	영화관	movie theater
산책을 해요	to take a walk	옆	beside
생일	birthday	예뻐요	to be pretty
생활	life	오른쪽	right side
서울타워	Seoul Tower	오빠	older brother(for females)
선물	gift	오전	a.m.(before noon)
선물해요	to give a gift	오후	p.m.(after noon)
소개해요	to introduce	외할머니	maternal grandmother
수학	mathematics	외할아버지	maternal grandfather
숙제해요	to do homework	왼쪽	left side
쉬어요	to take a rest	위	above
시간표	timetable	유람선	cruise ship
시내	downtown	은행	bank
식사해요	to eat	음악	music
식탁	dining table	음악실	music room
싫어해요	to dislike	음악회	concert
아래	below	이번	this time
아름다워요	to be beautiful	인사동	Insa-dong
아버지	father	인형	doll
악기	musical instrument	일요일	Sunday
안	inside	자주	often
앞	front	장난감	toy
야구	baseball	재미있어요	to be fun
어머니	mother	전망대	observation deck
어제	yesterday	전통 놀이	traditional sports
언니	older sister(for females)	정류장	station
여행	trip	정말	really
여행기	writing about travel	정원	garden
연못	pond	제기차기	

좋아해요	to like	미술실
주말	weekend	때
지도	map	뒤
청소해요	to clean	은행
체육	physical education	야구
체육관	gymnasium	해변
쳐요	to play	아래
추워요	to be cold	옆
축구	soccer	사이
취미	hobby	생일
층	floor	블로그
커요	to be big	건물
케이블카	cable car	불고기
토요일	Saturday	케이블카
팔아요	to sell	음악회
필통	pencil case	공연장
한강	The Han River	마리
한국어	Korean	
해변	beach	명
해산물	sea food	분
형	older brother(for males)	명
혼자	alone	횡단보도
횡단보도	crosswalk	유람선
휴가	vacation	식탁
(ABC순)		
a.m.(before noon)	오전	인형
above	위	시내
alone	혼자	영어
already	벌써	동화책
art	미술	부채
		아버지
		먼저
		물고기
		층

front	앞	older brother(for males)	형
gallery	미술관	older sister(for females)	언니
garden	정원	older sister(for males)	누나
gift	선물	outside	밖
Gyeongbokgung	경복궁	p.m.(after noon)	오후
gymnasium	체육관	park	공원
hobby	취미	pattern	무늬
Insa-dong	인사동	pencil case	필통
inside	안	person	사람
intersection	사거리	physical education	체육
Korean	한국어	pond	연못
leaf	나뭇잎	really	정말
left side	왼쪽	right side	오른쪽
library	도서관	rose of Sharon	무궁화
life	생활	running	달리기
magic	마술	Saturday	토요일
map	지도	scenery	경치
maternal grandfather	외할아버지	science	과학
maternal grandmother	외할머니	science museum	과학관
mathematics	수학	science room	과학실
mother	어머니	sea food	해산물
movie	영화	Seoul Tower	서울타워
movie theater	영화관	soccer	축구
museum	박물관	social study	사회
music	음악	sometimes	가끔
music room	음악실	souvenir	기념품
musical instrument	악기	station	정류장
Namsan	남산	straight	똑바로
national park	국립공원	suddenly	갑자기
near	근처	Sunday	일요일
observation deck	전망대	tangerine	귤
often	자주	The Han River	한강
older brother(for females)	오빠	this time	이번

this time	이번	to play	쳐요
time table	시간표	to raise	길러요
to be beautiful	아름다워요	to run	달려요
to be big	커요	to sell	팔아요
to be clean	깨끗해요	to take a bath	목욕해요
to be cold	추워요	to take a rest	쉬어요
to be cute	귀여워요	to take a walk	산책을 해요
to be dirty	더러워요	to walk	걸어요
to be fun	재미있어요	too	너무
to be hot	더워요	toy	장난감
to be long	길어요	traditional sports	전통 놀이
to be pretty	예뻐요	trip	여행
to be smart	똑똑해요	vacation	방학
to be spicy	매워요	vacation	휴가
to bring	가져와요	weekend	주말
to buy	사요	writing about travel	여행기
to clean	청소해요	yesterday	어제
to clean	청소해요		
to close	닫아요		
to cross	건너요		
to dislike	싫어해요		
to do homework	숙제해요		
to eat	식사해요		
to give a gift	선물해요		
to introduce	소개해요		
to learn	배워요		
to like	좋아해요		
to listen	들어요		
to look around (for enjoyment)	구경해요		
to open	열어요		
to pick	골라요		
to play	연주해요		

맞춤 한국어 3 영어권

집필진 | 이해영 (대표집필 / 이화여자대학교),

최지영, 박수경 (이화여자대학교)

현지집필 | 이지선 (팟스담 뉴욕 주립대학교)

코디네이터 | 김태진 (재외동포교육진흥재단)

디자인 | (주)제이스커뮤니케이션즈

심의 | 류봉희 (교육과학기술부 재외동포교육담당관)

양미숙 (교육과학기술부 교육연구사)

이상수 (교육과학기술부 교육연구사)

발행 | 2011년 6월 30일

저작권자 | 교육과학기술부

발행인 | 뉴욕한국교육원

본 교재의 저작권 및 판권은 교육과학기술부의 소유이며
허가 없이 복사 또는 전재할 수 없습니다.